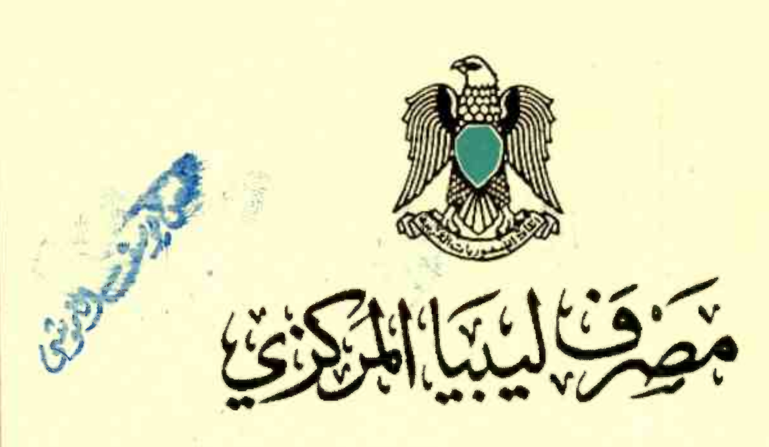


النشرة الإقتصادية

الربع الثالث

2001



موضوع العدد :

تطور العملة المصدرة للتداول وأثرها على النشاط الإقتصادي خلال الفترة (1990- 2000 ف)

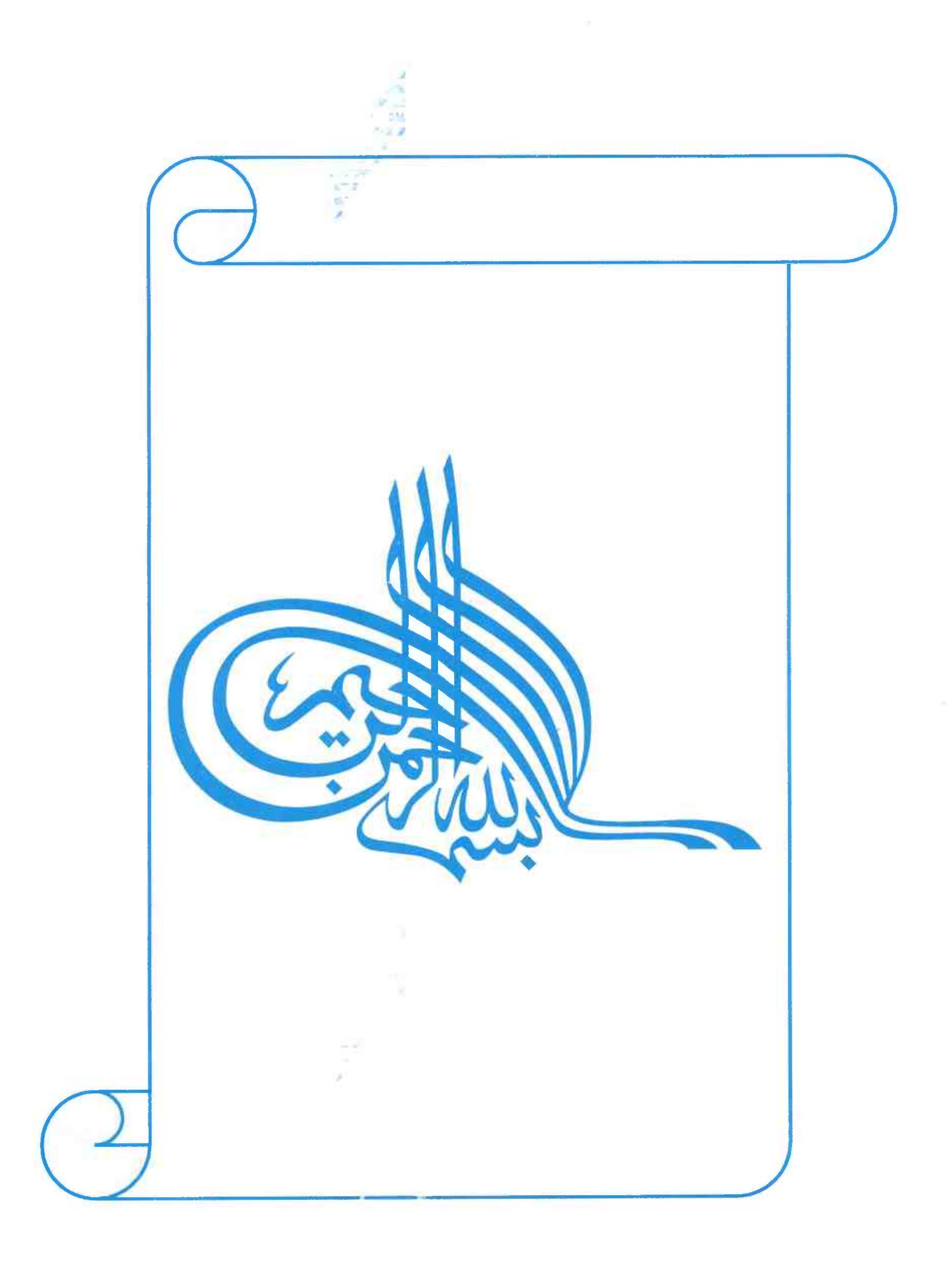
المجلد

41

إدارة البحوث والاحصاء

تصدر هذه النشرة تحت إشراف إدارة البحوث والإحصاء. ويسمح بنشر مقتطفات من النشرة شريطة ذكر المصدر.
جميع المراسلات المتعلقة بهذه النشرة توجه إلى مدير إدارة البحوث والإحصاء بمصرف ليبيا المركزي :
ص . ب : 1103– طرابلس / ليبيا .
بريد مصور (فاكس) : 4441486 (21)(218)++
هاتف : 3330010 / (99) -3333591 (21) (218)++

دار الإزدهار للطباعة / هاتف:614301 – مصراته


بسم الله الرحمن الرحيم


السلطة والثروة والسلاح
بيد الشعب

فهرس



موسى يوسف الغرياني

أهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية الرئيسية فى الجماهيرية

KEY ECONOMIC AND MONETARY INDICATORS IN THE JAMAHIRYIA

Table(A) — جدول (أ)

Million L.D (unless stated otherwise) — مليون دينار (مالم ينص على غير ذلك)

Description	2001.9.30	البيان
Population (In Thousand)	5551.0	السكان (بالآلاف) عام (2000)
National Accounts:		الحسابات القومية:
G D P (At Current Prices)(2000)	17431.0	الناتج المحلى الإجمالي(بالأسعار الجارية) عام (2000)
Money And Banking :		النقود والمصارف :
Exchange Rate L D. / 1 U.S. $	0.634	سعر صرف الدينار (لكل دولار)
Money Supply (M2)	11354.4	عرض النقد (ع2)
1- Money (M1)	7980.3	1- النقود (ع1):
Currency out side banks	2603.8	عملة خارج المصـــارف
Demand Deposits	5376.5	ودائع تحت الطلب
2- Quasi-Money	3374.1	2- شبه النقود
Public Finance (2000)*:		المالية العامة عام (2000) * :
Revenues of Which :	6098.0	الإيرادات ومنها :
Oil Revenues	4147.0	إيرادات النفط
Expenditure	5014.0	المصروفات
Balance of Payments(2000):		ميزان المدفوعات عام (2000) :
Exports of Which :	6159.8	الصادرات ومنها:
Oil	5930.3	النفط
Imports	2105.7	الواردات
Balance Of Trade	4054.1	الميزان التجاري
Current Account	3591.3	الحساب الجاري
Capital Account	320.2-	حساب راس المـــال
Over all Of (B.O.P)	3358.9	الوضع العام لميزان المدفوعات

*Preliminary data — * بيانات اولية


الموضوع الاقتصــــادي

تطور العملة المصدرة للتداول
وأثرها على النشاط الاقتصادي
خــلال الفترة (1990 – 2000 إفرنجي)

ان الوظيفة الرئيسة للمصرف المركزي هى إدارة السياسة النقدية التى تضمن تحقيق الأهداف الاقتصادية من خلال التأثير فى نوع وحجم الائتمان وبالتالى فى عرض النقود . وتستخدم النقود كوسيط للتبادل ومخزن للقيم ، وهى الوسيلة الاكثر قبـــولاً فى تسوية المبادلات والمعاملات فى المجتمع .

وفى الجماهيرية العظمى أوكل قانون المصارف والنقد والائتمان رقم (1) لسنة 1993 لمصرف ليبيا المركزي اصدار النقود الورقية والمعدنية بمختلف فئاتها (الدينار والدرهم)على أن يكون الدينار الليبي الوحدة القياسية . كما يتولى المصرف المركزي تحديد القيمة التعادلية للدينار مقابل وحدة حقوق السحب الخاصة(*) ذلك وفقاً للظروف الاقتصادية والمالية السائدة .

هذا وقد اشترط القانون فى المادة (30) بأنه يجب ان يقابل مجموع النقود الورقية والمعدنية المصدرة للتداول بصفة دائمة أصول مكونة من الأتى :-

1- سبائك أو نقود ذهبية أو كلاهما أو نقود أجنبية قابلة للتحويل أو حقوق السحب الخاصة بحيث لاتقل قيمة كل ذلك عن نسبة 25% من مجموع أصول قسم الاصدار.
2- أذونات مالية وسندات تصدرها الخزانة العامة للجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى وتستحق الدفع خلال مدة لاتتجاوز خمس عشرة سنة بحيث لاتزيد قيمتها على 25% من مجموع اصول قسم الاصدار .
3- أذونات خزانة تصدرها حكومات أجنبية يمكن الاحتفاظ بعملاتها بموجب الفقرة (1) من هذه المادة .

(*) الوحدة الحسابية لصندوق النقد الدولي

4- .سندات مالية تصدرها أو تضمنها مؤسسات مالية دولية أو اقليمية تشترك الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى فى عضويتها أو حكومات اجنبية يمكن الاحتفاظ بعملاتها بموجب الفقرة (1) من هذه المادة وتستحق الدفع خلال مدة لاتجاوز خمس سنوات بحيث لاتزيد قيمتها على 50% من مجموع أصول قسم الاصدار ويجوز لمجلس ادارة المصرف أن يحتفظ ضمن هذه النسبة بسندات اجنبية لاتزيد قيمتها على 10% من مجموع اصول قسم الاصدار .

وبناءاً عليه فقد أنشأ مصرف ليبيا المركزي قسم لإصدار النقود الورقية والمعدنية مستقل في حساباته وعملياته عن بقية حسابات وعمليات المصرف الاخرى .

وقد حدد مصرف ليبيا المركزي القيمة التعادلية للدينار الليبى فى عام 1986 بنحو 2.8 وحدة حقوق سحب خاصة . وقد تم تعديلها خلال الفترة قيد التحليل عدة مرات مراعاة للتطورات الاقتصادية والمالية التى شهدتها الجماهيرية لتصل الى نحو 1.51 وحدة حقوق سحب خاصة فى نهاية عام 2000 .

وتشير البيانات الواردة بالجدول رقم (1) الى ان رصيد العملة المصدرة للتداول خلال الفترة (1990 –2000) شهد ارتفاعاً ملحوظا بلغ نحو 1328.9 مليون دينار ومانسبته 88.7% بمتوسط سنوي نسبته 8.9 % ليصل فى نهاية عام 2000 الى نحو 2826.7 مليون دينار ، مقابل 1497.8 مليون دينار فى نهاية عام 1990 . ويرجع هذا الارتفاع نتيجة للتطورات التى شهدتها الجماهيرية والاقتصاد الليبي خلال الفترة قيد التحليل ، وإن كان هذا الإرتفاع قد تراجع إلى متوسط سنوي نسبته 3.2 % فقط خلال الأربع سنوات الأخيرة من الفترة قيد التحليل .

وقد شهد عام 1992 أكبر ارتفاع للعملة المصدرة للتداول خلال الفترة ، حيث ارتفع بنحو 611.6 مليون دينار وهى الفترة التى تزامنت مع بداية الحظر الجوى والحصار الجائر على الجماهيرية ، كما شهد عام 1996 هو الاخر ارتفاعاً قدره 372.0 مليون دينار متزامنا مع الفترة التى شهدت تأسيس الشركات المساهمة والتشاركيات الانتاجية وكذلك رفع بعض القيود على التجارة الخارجية وبالتحديد مع

الدول العربية المجاورة بالإضافة الى بداية الارتفاع النسبى فى أسعار بعض السلع فى السوق الموازى .

وقد إنعكس الارتفاع فى رصيد العملة المصدرة للتداول على ارتفاع غطاء العملة بنفس المقدار مع التفاوت فى مكونات غطاء العملة بين الاصول الأجنبية والاصول المحلية ، حيث شهدت السنوات الأولى من الفترة قيد التحليل انخفاضاً كبيراً فى التغطية بالاصول الاجنبية وذلك نتيجة لانخفاض رصيد الاحتياطيات من النقد الاجنبى خلال الفترة وبالتحديد خلال عامي 1993 و1994 بسبب الانخفاض فى أسعار النفط الخام ، مما أدى إلى اللجوء إلى استخدام نسبة كبيرة من سندات واذونات الخزانة العامة لتغطية العملة المصدرة ، إلا أن معدل التغطية بالأصول الأجنبية أخذ في التحسن التدريجي إلى أن بلغ فى نهاية عام 2000 نسبة 100% أي في شكل سبائك ذهبية وسندات وأذونات خزانة اجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل ، الامر الذى يدعم العملة الوطنية ويجعلها اكثر استقراراً . والجدول رقـــم (1) يوضح توزيع اصول اصدار العملة خلال الفترة 1990 ــ 2000 .

وفيما يتعلق بتوزيع العملة المصدرة للتداول على فئات العملة الورقية والمعدنية يتضح ان فئتى العشرة دنانير والخمسة دنانير استحوذت على النسبة الكبرى من فئات العملة المصدرة ، حيث شكلت فئة العشرة دنانير مانسبته 79.5% وفئة الخمسة دنانير مانسبته 18.8% من حجم العملة المصدرة للتداول فى حين شكلت فئات العملة الاخرى النسبة الباقية . والجدول رقم (2) يوضح التطور فى فئات العملة المصدرة خلال عامى 1990 و2000 .

اما عن معامل التفضيل النقدى والذى يوضح نسبة الاحتفاظ بالنقود خارج المصارف كنسبة من الودائع تحت الطلب كما هو موضح بالجدول رقم (3) والذى يتضح من خلاله ان معامل التفضيل النقدى مرتفع نسبياً حيث بلغ فى نهاية عام 1990 نحو 45.7% ثم إزداد الى نحو 53.2% فى نهاية عام 2000 . واذا ماتم استبعاد ودائع القطاع العام والاستناد على ودائع القطاع الخاص التى تعتبر العامل المباشر فى زيادة حجم العملة فى التداول يتضح ان معامل التفضيل النقدى منسوباً

الى ودائع القطاع الخاص بلغ نحو 96.1% فى نهاية عام 2000 حيث بلغت الودائع تحت الطلب للقطاع الخاص نحو 3113.2 مليون دينار .

وبتوزيع رصيد العملة المصدرة على عدد السكان يتضح ان نصيب الفرد من العملة المصدرة للتداول بلغ حوالى 600 دينار فى نهاية عام 2000 ، مقابل نحو 394 دينار فى نهاية عام 1990 .

ومن جهة اخرى فأنه يعتقد بأن للأسباب الآتية اثر على ارتفاع رصيد العملة المصدرة للتداول خلال الفترة قيد التحليل :

1- اتساع نشاط المبادرات الفردية والتشاركيات وعمليات الاستيراد والتصدير الامر الذي ادى الى زيادة الاعتماد على النقود فى ابرام الصفقات وتمويل هذه الانشطة .

2- اللجؤ الى استعمال الدينار الليبى فى المبادلات لمختلف الاغراض مع الدول المجاورة الامر الذى يتطلب احتفاظ الافراد بمبالغ نقدية كبيرة من العملة الوطنية خارج القطاع المصرفى .

3- تسرب العديد من السلع المدعومة وغيرها إلى الخارج عن طريق قنوات غير رسمية مما ادى الى انخفاض المعروض منها فى السوق المحلية وبالتالي زيادة سعرها مما يقود المواطنين الى التحوط بالاحتفاظ بكمية اكبر من النقود لديهم لمواجهة الإرتفاع في المستوى العام للاسعار بمعدلات متزايدة .

4- تزايد اعتماد الخزانة العامة على المصرف المركزي فى تمويل بعض النفقات العامة فى شكلت سلف مؤقتة وتسهيلات خصوصاً لغرض دفع المرتبات لعدم كفاية الايرادات المحلية مما ادى الى زيادة الاصدار النقدي لتمويل هذه النفقات .

5- تدني مستوى الكفاءة في إدارة المنشاءات والاسواق العامة وعدم إتباع الأساليب الملائمة فى توزيع وتسويق السلع ، الامر الذى ادى الى المضاربة فيها وارتفاع اسعارها ، فضلاً عن احتفاظ هذه المنشآت بمبالغ نقدية كبيرة في خزائنها .

6- استمرار الاثار النفسية التى تركتها قيود السحب من الودائع والحسابات الجارية فى اذهان المواطنين حتى بعد الغاء هذه القيود .

7- تدنى مستوى الخدمات المصرفية وطول فترة المقاصة اللازمة لتسوية المبادلات بين الأطراف المتعاملة في الإقتصاد .

8- تدنى اسعار الفائدة الممنوحة من قبل المصارف التجارية .

اما من ناحية اثر الارتفاع فى رصيد العملة المصدرة للتداول على الاوضاع الاقتصادية والمالية فان الارتفاع المؤقت الذي طرأ على حجم العملة فى التداول بالمعدل الذى شهدته الجماهيرية خلال بداية الفترة قيد البحث ثم تراجعه إلى معدلات مناسبة في السنوات الأخيرة من الفترة ، يعتبر ظاهرة مقبولة في الاجل القصير اذا ماقورن بالارتفاع فى بعض المؤشرات الاقتصادية الاخرى والتى من بينها :-

1- نمو عدد السكان الليبيين وغير الليبيين وما صاحبه من زيادة فى الانفاق الاستهلاكى بالاضافة الى نمو حجم العمالة الوافدة الى الجماهيرية خلال الفترة قيد الدراسة والتى فى معظمها لم يتم أخذها فى الاعتبار ضمـــن عدد السكان .

2- نمو حجم الاستخدام والقوى المنتجة خلال الفترة قيد الدراسة ، حيث قدر بنحو 1.5 مليون منتج خلال عام 2000 ، مقابل 1.0 مليون منتج عام 1990 أي بمعدل زيادة بلغ خلال الفترة 50.0 % وبمتوسط نمو سنوي قدره 5%.

3- الارتفاع النسبى فى حجم الواردات من السلع والخدمات ، حيث ارتفعت الواردات من 1510.9 مليون دينار خلال عام 1990 الى نحو 1928.6 مليون دينار خلال عام 2000.

4- نمو الائتمان المحلى الممنوح من المصارف التجارية لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية لتمويل المشروعات الإنتاجية والخدمية ، حيث بلغت نسبة النمو نحو 110.0% والتى كان لها اثر على زيادة عرض النقود خلال الفترة ومن ثم على العملة المصدرة للتداول .

العملة المصدرة للتداول ومكونات غطائهــــــــــا

جدول رقم(1) "مليون دينـــار"

السنوات	العملة المصدرة للتداول	غطـــاء العملـــــة					
		الأصول الأجنبية				الأصول المحليـــة	
		سبائك ذهبية وسندات وآذونات خزانة أجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل	مساهمات خارجية	المجموع	نسبة التغطية (%)	سندات واذونات الخزانة العامة	نسبة التغطية (%)
1990	1 497 .8	1 255 .0	93.3	1 348 .3	90.0	149.5	10.0
1991	1 675 .1	1 414 .2	12.4	1 426 .6	85.2	248.5	14.8
1992	2 042 .0	1 440 .9	306.0	1 746 .9	85.5	295.1	14.5
1993	2 286 .7	974 .5	170 .1	1 144 .6	50.1	1 142.1	49.9
1994	2 105 .9	1 113 .7	198.8	1 312 .5	62.3	793.4	37.7
1995	2 134 .6	1 858 .2	182.7	2 040 .9	95.6	93.7	4.4
1996	2 506 .6	2 256 .8	–	2 256 .8	90.0	249.8	10.0
1997	2 611 .2	2 361 .4	–	2 361 .4	90.4	249.8	9.6
1998	2 787 .7	2 687 .7	–	2 687 .7	96.4	100.0	3.6
1999	2 744 .1	2 494 .1	–	2 494 .1	90.9	250.0	9.1
2000	2 826 .7	2 826 .7	–	2 826 .7	100.0	–	0.0

توزيع العملة المصدرة للتداول
على فئات العملة المعدنية والورقية

جدول رقم (2) (القيمة بالمليون دينار)

فئات العملة	1990	2000	مقدار التغير	نسبة التغير %
10 دنانير	1147.8	2247.7	1099.9	95.8
5 دنانير	317.1	531.0	213.9	67.5
دينار واحد	17.1	23.5	6.4	37.4
1/2 دينار	5.9	11.4	5.5	93.2
1/4 دينار	4.0	6.2	2.2	55.0
100 درهم	2.8	3.4	0.6	21.4
50 درهم	2.2	2.6	0.4	18.2
20 درهم	0.5	0.5	0.0	0.0
10 دراهم	0.4	0.4	0.0	0.0
5 دراهم	0.02	0.02	0.0	0.0
درهم واحد	0.002	0.002	0.0	0.0
المجموع	1497.8	2826.7	1328.9	88.7

عرض النقد ومعامل التفضيل النقدى

جدول رقم (3) (القيمة بالمليون دينار)

السنة	عملة خارج المصارف (1)	ودائع تحت الطلب (2)	عرض النقد 2+1 (3)	نسبة العملة خارج المصارف الى عرض النقد 1÷3	معامل التفضيل النقدى 2÷1
1990	1454.1	2184.3	4645.4	31.3	45.7
1991	1620.8	2821.8	4442.6	36.5	57.4
1992	1982.2	3186.0	5168.2	38.4	62.2
1993	2216.9	3168.0	5384.8	41.2	70.0
1994	1989.8	4067.6	6057.4	32.8	48.9
1995	2035.4	4337.0	6372.4	31.9	46.9
1996	2419.8	4298.2	6718.0	36.0	56.3
1997	2534.2	4487.4	7021.6	36.1	56.4
1998	2698.9	4489.1	7188.0	37.5	60.1
1999	2634.9	5256.3	7891.2	33.4	50.1
2000	2699.2	5070.0	7769.2	34.7	53.2

معدلات النمو فى أهم المؤشرات
الاقتصادية وعلاقتها بالعملة فى التداول

جدول رقم (4) (القيمة بالمليون دينار)

المؤشر	1990	2000	مقدار التغير	معدل النمو %
عرض النقود (ع1)	4645.4	7769.2	3123.8	67.2
العملة فى التداول	1497.8	2826.7	1328.9	88.7
الودائع تحت الطلب	3184.3	5070.0	1885.7	59.2
الودائع لاجل	796.6	1801.0	1004.4	126.1
الودائع الادخارية	713.3	425.0	288.3-	40.4-
الائتمان المحلى	2786.6	5823.3	3036.7	110.0
الانفاق العام	2709.0	5014.0	2305.0	85.1
الناتج المحلى الاجمالى	7833.4	14958.0 (*)	7124.6	91.0
الواردات	1510.8	1928.6	417.8	27.7
الدين العام المحلى المصرفى	5545.0	7644.0	2099.0	37.9
الرقم القياسى للاسعار (1)	604.4	1349.8 (2)	745.4	123.3
عدد السكان الليبيين	3.8	4.8	1.0	26.3
عدد السكان غير الليبيين	0.3	0.4	0.1	33.3

(*) عام 1999

(1) سنة الاساس 1964=100

(2) عـــام 1997

الإحصائيات النقدية والمصرفية

Monetary & Banking Statistics

MONETARY BASE القاعدة النقدية

Table No.(1) جدول رقم (1)

Million L.D. مليون دينار

القاعدة النقدية Monetary Base (3+2+1)	ودائع المؤسسات العامة تحت الطلب Public Enterprises D. Deposits (3)	Banks Reserves احتياطيات المصارف			عملة خارج المصارف Currency Outside Banks (1)	نهاية End of
		المجموع Total (2)	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزى Deposits With Central Bank Of Libya	نقدية فى الصندوق Cash in Vault		
3185.4	392.9	1171.7	1117.5	54.2	1620.8	1991
4092.3	312.0	1798.1	1738.4	59.7	1982.2	1992
3992.7	264.3	1511.4	1441.9	69.5	2217.0	1993
4627.3	478.8	2158.7	2042.8	115.9	1989.8	1994
4985.7	603.9	2346.4	2247.3	99.1	2035.4	1995
5434.8	414.5	2600.5	2514.0	86.5	2419.8	1996
5772.8	515.4	2723.2	2646.4	76.8	2534.2	1997
5861.1	332.5	2830.0	2741.0	89.0	2698.6	1998
5696.8	456.3	2605.6	2496.4	1092.	2634.9	1999
5327.5	198.4	2429.9	2302.6	127.3	2699.2	2000
						2001
4929.6	157.1	2080.7	1943.5	137.2	2691.8	الربع الأول Q1
5226.7	255.3	2335.3	2193.4	141.9	2636.1	الربع الثانى Q2
5329.5	399.2	2326.5	2150.8	175.7	2603.8	الربع الثالث Q3

MONETARY SURVEY المسح النقدي

Table No.(2) جدول رقم (2)

Million L.D. مليون دينار

Items	End of Period نهاية الفترة								البنود
	2001 الربع الثالث Q3	2001 الربع الثانى Q2	2001 الربع الأول Q1	2000	1999	1998	1997	1996	
Net Foreign Assets :	**7171.0**	**6741.6**	**5246.1**	**5528.4**	**2725.3**	**3022.7**	**2782.4**	**1942.4**	**صافى الأصول الأجنبية :**
Central Bank	7461.4	6927.7	5686.6	5800.4	3213.6	3205.2	3017.3	2290.3	المصرف المركزي
Commercial Banks	(290.4)	(186.1)	(440.5)	(272.0)	(488.3)	(182.5)	(234.9)	(347.9)	المصارف التجارية
Net Domestic Assets :	**4183.4**	**4623.5**	**5614.2**	**5405.8**	**8500.1**	**7335.7**	**7165.9**	**7626.6**	**صافى الأصول المحلية :**
Claims on Treasury(Net):	1053.0	1675.0	1392.4	1562.0	4401.5	4801.5	4799.4	5119.3	استحقاقات على الخزانة(صافى):
Central Bank	(411.7)	185.0	(155.2)	65.0	3014.0	3414.0	3411.4	3682.3	المصرف المركزي
Commercial Banks	1464.7	1490.0	1547.6	1497.0	1387.5	1387.5	1388.0	1437.0	المصارف التجارية
Claims on other Sectors*	8629.5	8066.0	8060.5	7985.0	7935.1	6549.6	6337.3	6293.6	استحقاقات على قطاعات اخرى*
Other items (Net)	(5499.1)	(5117.5)	(3838.7)	(4141.2)	(3836.5)	(4015.5)	(3970.8)	(3786.3)	بنود أخرى (صافى)
Total	**11354.4**	**11365.1**	**10860.3**	**10934.2**	**11225.4**	**10358.4**	**9948.3**	**9569.0**	**المجموع**
Money and Quasi-Money:									**النقود وشبه النقود :**
Money:	**7980.3**	**8231.4**	**7721.0**	**7769.2**	**7891.2**	**7188.0**	**7021.6**	**6718.0**	**النقود:**
Currency outside Banks	2603.8	2636.1	2691.8	2699.2	2634.9	2698.9	2534.2	2419.8	عملة خارج المصارف
Demand deposits	5376.5	5595.3	5029.2	5070.0	5256.3	4489.1	4487.4	4298.2	ودائع تحت الطلب
Quasi-Money:	**3374.1**	**3133.7**	**3139.3**	**3165.0**	**3334.2**	**3170.4**	**2926.7**	**2851.0**	**شبه النقود:**
Time and saving deposits**	2567.5	2268.8	2226.7	2226.0	2631.1	2509.4	2144.4	2159.5	ودائع زمنية وودائع ادخارية**
Commercial prepayments	806.6	864.9	912.6	939.0	703.1	661.0	782.3	691.5	تأمينات نقدية

* Includes claims for guarantees and letters of credit.

** Includes deposits in foreign currency for resident customers.

* تشمل استحقاقات مقابل ضمانات واعتمادات مستندية .

** تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين.

MONEY SUPPLY عرض النقود

Table No.(3) جدول رقم (3)

Million L.D. مليون دينار

المجموع الكلى Grand Total (2+1)	Quasi -Money شبه النقود				Money النقود			نهاية End of
	المجموع Total (2)	التأمين النقدى Margin For L/C & L/Guarantees	ودائع ادخارية Saving Deposits	ودائع لاجل** Time Deposits**	المجموع Total (1)	ودائع تحت الطلب* Demand* Deposits	عملة خارج المصارف Currency out side Banks	
6155.3	1509.9	624.1	89.2	796.6	4645.4	3184.3	1454.1	**1990**
6035.5	1592.9	474.8	95.5	1022.7	4442.6	2821.8	1620.8	**1991**
6913.2	1745.0	412.5	128.3	1204.2	5168.2	3186.0	1982.2	**1992**
7268.0	1883.1	450.5	151.5	1281.1	5384.9	3168.0	2216.9	**1993**
8093.4	2036.0	385.3	190.6	1460.1	6057.4	4067.6	1989.8	**1994**
8942.7	2570.3	616.5	214.3	1739.5	6372.4	4337.0	2035.4	**1995**
9569.0	2851.0	691.5	239.8	1919.7	6718.0	4298.2	2419.8	**1996**
9948.3	2926.7	782.3	263.3	1881.1	7021.6	4487.4	2534.2	**1997**
10358.4	3170.4	661.0	287.4	2222.0	7188.0	4489.1	2698.9	**1998**
11225.4	3334.2	703.1	347.6	2283.5	7891.2	5256.3	2634.9	**1999**
10934.2	3165.0	939.0	425.0	1801.0	7769.2	5070.0	2699.2	**2000**
								2001
10860.3	3139.3	912.6	447.3	1779.4	7721.0	5029.2	2691.8	**Q1 الربع الاول**
11365.1	3133.7	864.9	470.4	1798.4	8231.4	5595.3	2636.1	**Q2 الربع الثانى**
11354.4	3374.1	806.6	530.9	2036.6	7980.3	5376.5	2603.8	**Q3 الربع الثالث**

*Includes deposits from public enterprises at Central Bank of Libya .

** Includes deposits in foreign currency for resident customers

* تشمل ودائع المؤسسات العامة لدى مصرف ليبيا المركزى .

** تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين.

FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY العوامل المؤثرة فى عرض النقود

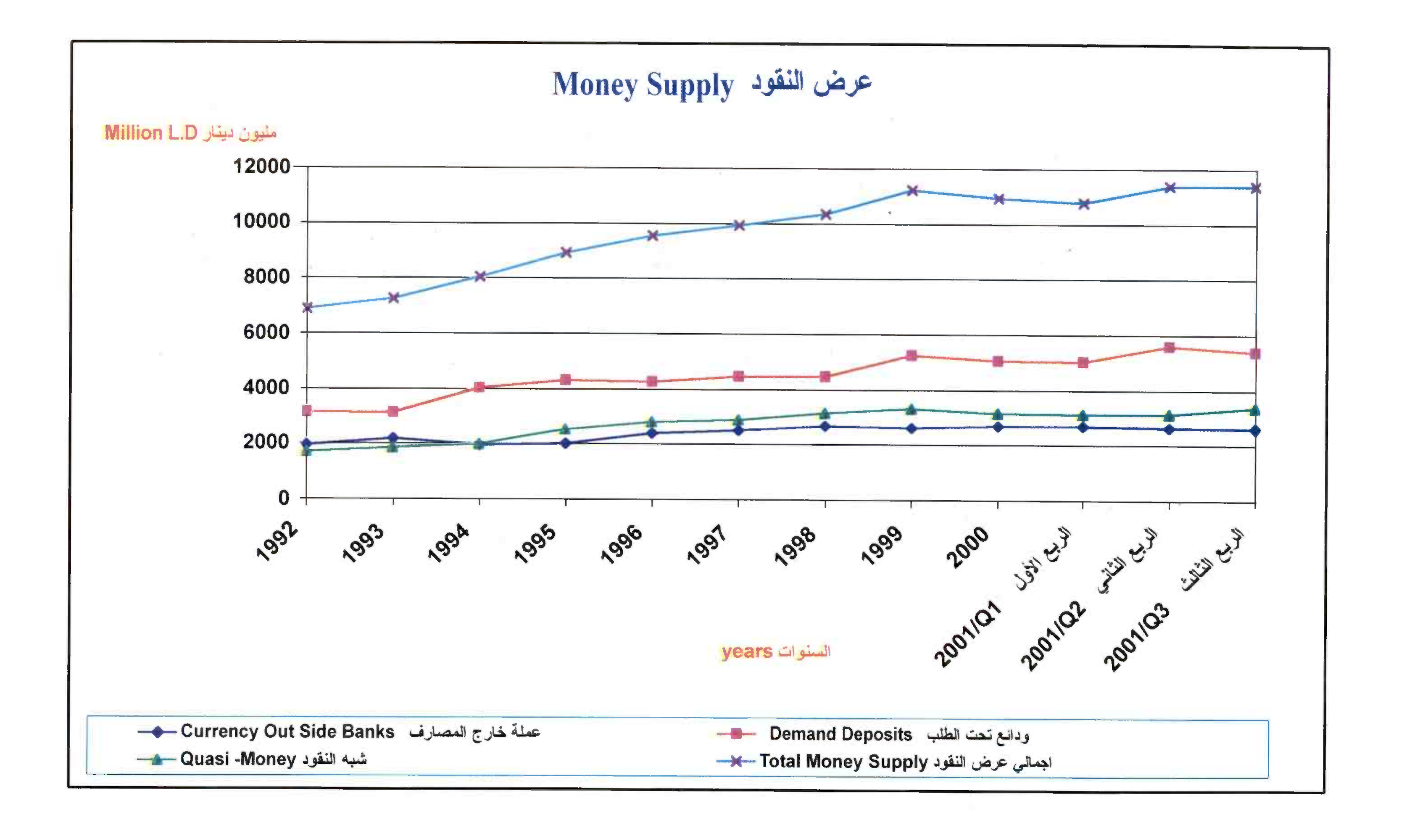
Table No.(3) (cont.) تابع جدول رقم (3)

Million L .D مليون دينار

المجموع الكلى Grand Total (4+3)	Net Domestic Assets صافى الأصول المحلية				Net Foreign Assets صافى الأصول الأجنبية			نهاية End of
	المجموع Total (4)	صافى البنود الأخرى Other Items(Net)	مطلوبات على قطاعات اخرى* Claims On Other Sectors	صافى المطلوبات على الخزانة Net Claims On Treasury	المجموع Total (3)	المصارف التجارية Commercial Banks	مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	
6155.3	5883.8	(3493.9)	4750.2	4627.5	271.5	(924.7)	1196.2	**1990**
6035.5	5701.7	(4194.5)	5034.7	4861.5	333.8	(902.9)	1236.7	**1991**
6913.2	6151.6	(4346.8)	5076.8	5421.6	761.6	(641.4)	1403.0	**1992**
7268.0	6719.1	(4299.3)	5111.5	5906.9	548.9	(374.5)	923.4	**1993**
8093.4	7387.6	(4254.3)	5533.1	6108.8	705.8	(391.7)	1097.5	**1994**
8942.7	7873.2	(4386.6)	6632.3	5627.5	1069.5	(442.3)	1511.8	**1995**
9569.0	7626.6	(3786.3)	6293.6	5119.3	1942.4	(347.9)	2290.3	**1996**
9948.3	7165.9	(3970.8)	6337.3	4759.4	2782.4	(234.9)	3017.3	**1997**
10358.4	7335.7	(4015.5)	6549.6	4801.5	3022.7	(182.5)	3205.2	**1998**
11225.4	8500.1	(3836.5)	7935.1	4401.5	2725.3	(488.3)	3213.6	**1999**
10934.2	5405.8	(4141.2)	7985.0	1562.0	5528.4	(272.0)	5800.4	**2000**
								2001
10860.3	5614.2	(3838.7)	8060.5	1392.4	5246.1	(440.5)	5686.6	**Q1 الربع الاول**
11365.1	4623.5	(5117.5)	8066.0	1675.0	6741.6	(186.1)	6927.7	**Q2 الربع الثانى**
11354.4	4183.4	(5499.1)	8629.5	1053.0	7171.0	(290.4)	7461.4	**Q3 الربع الثالث**

Values in between brackets means negative values. القيم بين الأقواس تعنى قيم سالبة .

* Includes claims for guarantees and letters of credit
* تشمل استحقاقات مقابل ضمانات واعتمادات مستندية


Money Supply عرض النقود
Million L.D مليون دينار
12000
10000
8000
6000
4000
2000
0
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001/Q1 الربع الأول
2001/Q2 الربع الثاني
2001/Q3 الربع الثالث
years السنوات
Currency Out Side Banks عملة خارج المصارف
Quasi -Money شبه النقود
Demand Deposits ودائع تحت الطلب
Total Money Supply اجمالي عرض النقود

الاحتياطي النقدى الالزامى للمصارف التجارية
REQUIRED RESERVES for Commercial Banks

Table No. (4) — جدول رقم (4)

Million L.D. — مليون دينار

الفائض عن الاحتياطى النقدى Excess Reserves 6−7 = 8	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزى Deposits With Central Bank Of Libya 7	الاحتياطى النقدى المطلوب ** Required Reserves ** المجموع Total 6	على الودائع لأجل وادخار % 7.5 On Time & Saving Deposits 5	على الودائع تحت الطلب %15.0 On Demand Deposits 4	الودائع Deposits المجموع Total 3	لأجل وادخار* Time & Saving* 2	تحت الطلب Demand 1	نهاية End Of
604.2	1036.6	432.4	65.9	366.5	3321.4	878.0	2443.4	**1990**
717.8	1178.6	460.8	74.1	386.7	3565.9	987.7	2578.2	**1991**
1187.8	1726.6	538.8	87.1	451.7	4173.0	1161.4	3011.6	**1992**
888.8	1437.0	548.2	97.0	451.2	4301.8	1293.7	3008.1	**1993**
1439.3	2088.7	649.4	105.9	543.5	5035.9	1412.4	3623.5	**1994**
1544.5	2237.5	693.0	132.4	560.6	5503.1	1765.9	3737.2	**1995**
1787.0	2519.6	732.6	149.3	583.3	5879.0	1990.1	3888.9	**1996**
1877.8	2629.0	751.2	154.7	596.5	6039.6	2062.9	3976.7	**1997**
1905.1	2712.1	807.0	179.6	627.4	6577.8	2395.0	4182.8	**1998**
1466.8	2341.9	875.1	192.7	682.4	7117.8	2568.7	45491.	**1999**
1323.9	2241.7	917.8	201.7	716.1	7463.0	2688.7	4774.3	**2000**
								2001
979.5	1865.6	886.1	196.3	689.8	7215.8	2617.3	4598.5	**Q1 الربع الاول**
1218.7	2133.4	914.7	202.3	712.4	7447.2	2697.9	4749.3	**Q2 الربع الثانى**
1197.5	2120.3	922.8	207.1	715.7	7532.8	2761.7	4771.1	**Q3 الربع الثالث**

*Includes Margins for L/C & L/guarantees.

** Calculated based on Data Collected at the end of last week of each year.

*تشمل الاحتياطي النقدى مقابل خطابات الاعتماد وخطابات الضمان .

** احتسب على أساس بيانات الأسبوع الأخيرمن نهاية كل فترة .

أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزى
ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (5) — جدول رقم (5)

Million L.D. — مليون دينار

Assets	End of نهـــايـــة							الأصول
	2001 Q3 الربع الثالث	2001 Q2 الربع الثانى	2001 Q1 الربع الاول	2000	1999	1998	1997	
Banking Operations:	**14519.5**	**14090.6**	**12702.2**	**12424.3**	**9387.1**	**9495.3**	**8899.5**	**العمليات المصرفية :**
Portfolio Investment	–	–	–	525.3	–	–	–	المحفظة الاستثمارية
foreign Treasury Bills and Securities &Balances in Convertible Currencies	5476.3	5022.1	3522.3	2920.3	381.4	161.2	454.1	سندات واذونات خزانة أجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل
Jamahiriya Treasury Bills & Securities	4625.6	4625.5	4624.6	4624.6	4373.9	4519.4	4374.3	سندات واذونات خزانة الجماهيرية
Loans & Advances to Treasury	1704.6	1779.7	1888.0	696.2	696.2	1307.8	782.6	قروض وسلفيات الخزانة
Loans & Advances to Public Enterprises	751.5	571.2	636.7	647.7	603.5	606.1	590.0	قروض وسلفيات المؤسسات العامة
Loans & Advances to Comm. Banks	86.6	86.6	86.6	115.5	144.4	144.4	144.4	قروض وسلفيات المصارف التجارية
Other investments	1139.7	1150.3	1136.5	1128.7	1104.1	1022.9	992.8	استثمارات أخرى
Cash in Vault	0.4	0.7	1.1	0.2	0.1	0.1	0.2	نقدية في الصندوق
Other assets	734.8	854.5	806.4	1765.8	2083.5	1733.4	1561.1	أصول أخرى
Currency Issued	**2779.9**	**2778.7**	**2830.1**	**2826.7**	**2744.1**	**2787.7**	**2611.2**	**اصدار العملة :**
Gold & Securities of Foreign Treasury Bills Balances in Convertible Currencies	2779.9	2778.7	2830.1	2826.7	2494.1	2687.7	2361.4	سبائك ذهبية وسندات واذونات خزانة أجنبية وأرصدة بعملات قابلة للتحويل
Jamahiriya Treasury Bills	–	–	–	–	250.0	100.0	249.8	اذونات خزانة الجماهيرية
Total of Assets	**17299.4**	**16869.3**	**15532.3**	**15251.0**	**12131.2**	**12283.0**	**11510.7**	**إجمالي الأصول**

Table No.(5) (cont.)
Million L.D .

تابع جدول رقم (5)
مليون دينار

Liabilities	2001 Q3 الربع الثالث	2001 Q2 الربع الثانى	2001 Q1 الربع الاول	2000	1999	1998	1997	الخصوم
	End of نهاية							
Banking Operations:	**14519.5**	**14090.6**	**12702.2**	**12424.3**	**9387.1**	**9495.3**	**8899.5**	**العمليات المصرفية :**
Capital	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	راس المال
General Reserve	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	الاحتياطي العام
Reserve for Contingencies	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	احتياطي الطوارئ
Treasury Accounts	5452.7	4907.7	4831.7	3891.8	1613.4	792.7	684.5	حسابات الخزانة العامة
Public Enterprises Accounts	1047.8	1377.9	831.4	819.7	840.8	757.9	929.0	حسابات المؤسسات العامة
Comm. Banks Accounts	2150.8	2193.4	1943.5	2302.6	2496.4	2741.0	2646.4	حسابات المصارف التجارية
Banks Abroad Accounts	3.5	–	–	–	9.7	52.8	45.2	حسابات مصارف خارجية
other Accounts	1569.7	1518.9	2097.6	2309.9	2214.7	2386.7	2323.3	حسابات أخرى
other Liabilities	3965.0	3762.7	2668.0	2770.3	1882.1	2434.2	1941.1	خصوم اخرى
Currency Issued	**2779.9**	**2778.7**	**2830.1**	**2826.7**	**2744.1**	**2787.7**	**2611.2**	**إصدار العملة:**
Currency Outside of (C.B.L)	2779.5	2778.0	2829:0	2826.5	2744.0	2787.6	2611.0	عملة خارج مصرف ليبيا المركزي
Currency in Banking	0.4	0.7	1.1	0.2	0.1	0.1	0.2	عملة في قسم العمليات المصرفية
Total of Liabilities	**17299.4**	**16869.3**	**15532.3**	**15251.0**	**12131.2**	**12283.0**	**11510.7**	**إجمالى الخصوم**
Bills for Collection	75.2	73.7	64.5	83.7	36.8	29.4	19.2	كمبيالات برسم التحصيل
Letters of Credit & Guarantees	1585.4	1623.0	1412.7	1536.8	626.5	482.9	626.0	خطابات الضمان والاعتماد

بيان اصول وخصوم مصرف ليبيا المركزى
ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (6)
First: Banking Operations
Million L.D.

جدول رقم (6)
اولا : العمليات المصرفية
مليون دينار

Foreign Assets الأصول الأجنبية			Domestic Assets الأصول المحلية							
المحفظة الإستثمارية Portfolio Investment	مساهمات فى مؤسسات دولية واصول اجنبية اخرى Participation In International Organizations & Other Foreign Assets	عملات اجنبية Foreign Currencies	أصول ثابتة وأصول اخرى Fixed & Others Assets	اذونات وسندات خزانة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills &Securities	التسهيلات الائتمانية الممنوحة Credit Facilities to: آخرين Others	المصارف التجارية Comm. Banks	المؤسسات العامة Public Enterprises	الخزانة العامة Treasury	نقدية فى الصندوق Cash in vault	نهاية End Of
–	544.5	170.5	262.9	4035.7	6.2	298.8	180.5	-	0.2	**1990**
–	635.2	43.2	382.4	4190.9	6.4	298.8	176.2	-	0.1	**1991**
–	304.3	37.7	573.7	4270.8	6.3	298.8	166.0	-	0.1	**1992**
–	370.7	11.7	1128.5	3439.3	6.3	298.8	158.7	29.9	0.2	**1993**
–	490.4	11.4	1494.9	3784.4	6.7	283.5	237.2	646.2	0.2	**1994**
–	386.5	20.8	1637.2	4484.1	6.6	283.5	486.8	696.2	0.1	**1995**
–	582.1	108.8	1813.3	4328.0	6.4	200.0	529.6	696.2	0.3	**1996**
–	680.0	454.1	1867.5	4374.3	6.4	144.4	590.0	782.6	0.2	**1997**
–	699.4	161.2	2050.6	4519.4	6.4	144.4	606.1	1307.8	0.1	**1998**
–	784.6	381.5	2395.8	4373.9	7.1	144.4	603.5	696.2	0.1	**1999**
525.3	768.6	2920.3	2117.9	4624.6	8.0	115.5	647.7	696.2	0.2	**2000**
										2001
–	776.4	3522.3	1158.1	4624.6	8.4	86.6	636.7	1888.0	1.1	**Q1 الربع الأول**
–	790.2	5022.1	1206.0	4625.5	8.6	86.6	571.2	1779.7	0.7	**Q2 الربع الثانى**
–	833.4	5476.3	1032.2	4625.6	9.0	86.6	751.5	1704.6	0.4	**Q3 الربع الثالث**

Table No. (6) (cont.)

Million L.D.

تابع جدول رقم (6)

مليون دينار

إجمالي الأصول = الخصوم Grand Total Assets = Liabilities	Liabilities الخصوم										
			Deposits الودائع								
	حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم اخرى Other Liabilities	حسابات متنوعة Other Accounts	مصارف خارجية Banks Abroad	المصارف التجارية Comm. Banks Accounts	المؤسسات العامة Public Enterprises Accounts	الخزانة العامة Treasury Accounts	احتياطي الطوارئ Reserves for contingencies	الاحتياطي العام General reserves	رأس المال Capital	نهاية End of
6193.3	694.0	1980.6	341.4	239.7	936.8	974.7	696.0	30.0	200.0	100.0	**1990**
6596.9	863.7	2427.9	240.6	105.6	1117.5	624.6	887.0	30.0	200.0	100.0	**1991**
6414.1	756.4	1987.9	175.6	106.5	1738.4	625.2	694.1	30.0	200.0	100.0	**1992**
6018.1	574.0	1953.3	248.6	166.8	1441.9	626.9	676.6	30.0	200.0	100.0	**1993**
7574.2	619.3	1822.0	988.1	224.8	2042.8	869.0	678.2	30.0	200.0	100.0	**1994**
8861.2	859.4	2005.9	1405.1	299.0	2247.3	1006.2	708.3	30.0	200.0	100.0	**1995**
9036.3	771.6	1961.8	1780.4	107.8	2514.0	829.5	741.2	30.0	200.0	100.0	**1996**
9544.7	645.2	1941.1	2323.3	45.2	2646.4	929.0	684.5	30.0	200.0	100.0	**1997**
10007.6	512.3	2434.2	2386.7	52.8	2741.0	757.9	792.7	30.0	200.0	100.0	**1998**
10050.4	663.3	1882.1	2214.7	9.7	2496.4	840.8	1613.4	30.0	200.0	100.0	**1999**
14044.8	1620.5	2770.3	2309.9	-	2302.6	819.7	3891.8	30.0	200.0	100.0	**2000**
											2001
14179.4	1477.2	2668.0	2097.6	-	1943.5	831.4	4831.7	30.0	200.0	100.0	**Q1 الربع الاول**
15787.3	1696.7	3762.7	1518.9	-	2193.4	1377.9	4907.7	30.0	200.0	100.0	**Q2 الربع الثاني**
16180.1	1660.6	3965.0	1569.7	3.5	2150.8	1047.8	5452.7	30.0	200.0	100.0	**Q3 الربع الثالث**

Table No .(6) (cont.)

تابع جدول رقم (6)

Second :Currency Issued

ثانيا : إصدار العملة

Million L .D.

مليون دينار

Liabilities الخصوم			مجموع الأصول = مجموع الخصوم	Assets الأصول				نهاية
عملة خارج المصارف Currency out-side Banks	عملة لدى المصارف التجارية Currency with Comm. Banks.	عملة لدى العمليات المصرفية Currency with Banking operations	Total of Assets = Liabilities	اذونات وسندات خزانة أجنبية Foreign Treasury Bills &Securities	الذهب النقدى Monetary Gold	أرصدة بعملات قابلة للتحويل* Balances in Convertible Currencies*	اذونات وسندات خزانة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills &Securities	End of
1454.1	36.5	0.2	1490.8	215.6	45.0	1087.7	142.5	**1990**
1620.8	54.2	0.1	1675.1	166.7	45.0	1214.9	248.5	**1991**
1982.2	59.7	0.1	2042.0	126.2	44.9	1575.8	295.1	**1992**
2217.0	69.5	0.2	2286.7	-	45.3	1099.3	1142.1	**1993**
1989.8	115.9	0.2	2105.9	-	50.0	1262.6	793.3	**1994**
2035.4	99.1	0.1	2134.6	-	52.4	1988.5	93.7	**1995**
2419.8	86.5	0.3	2506.6	-	53.3	2203.5	249.8	**1996**
2534.2	76.8	0.2	2611.2	32.4	56.7	2272.3	249.8	**1997**
2698.6	89.0	0.1	2787.7	34.9	57.7	2595.1	100.0	**1998**
2634.8	109.2	0.1	2744.1	75.9	57.8	2360.4	250.0	**1999**
2699.2	127.3	0.2	2826.7	–	57.8	2768.9	–	**2000**
								2001
2691.8	137.2	1.1	2830.1	–	57.8	2772.3	–	**Q1 الربع الاول**
2636.1	141.9	0.7	2778.7	–	57.8	2720.9	–	**Q2 الربع الثانى**
2603.8	175.7	0.4	2779.9	–	57.8	2722.1	–	**Q3 الربع الثالث**

*Includes balances with banks abroad (Time Deposits) .

* تشمل أرصدة مع مصارف خارجية (ودائع لاجل) .

فئات العملة الورقية والمعدنية المصدرة
DENOMINATIONS OF NOTES AND COINS ISSUED

Table No. (7) — جدول رقم (7)

Libyan Dinar — دينار ليبي

1- Bank Notes / 1- العملة الورقية						نهاية
المجموع Total	10 دنانير 10 Dinars	5 دنانير 5 Dinars	دينار واحد One Dinar	½ دينار ½ Dinar	¼ دينار ¼ Dinar	End of
1491846835	1147795990	317110445	17074159	5404248	3961993	**1990**
1669119585	1283000990	358171945	17411959	6270098	4264593	**1991**
2035705860	1555696990	450087945	18288659	6910898	4721368	**1992**
2280086860	1747414990	500034945	19811359	7553898	5271668	**1993**
2099162110	1556719990	506810445	21506659	8337198	5787818	**1994**
2127700310	1563846990	526860445	21921459	8885348	6186068	**1995**
2499650610	1890320990	571646445	21757259	9345198	6580718	**1996**
2604299110	1992409990	573601445	22083059	9536898	6667718	**1997**
2780775810	2174924990	566458445	22654359	9997398	6740618	**1998**
2737149110	2145410990	551453445	22983859	10807848	6492968	**1999**
2819796410	2247672990	530987445	23531459	11430848	6173668	**2000**
						2001
2823188460	2258040990	524586445	23025659	11447648	6087718	**Q1 الربع الاول**
2771788210	2223791990	507849945	22643959	11516198	5986118	**Q2 الربع الثانى**
2772955210	2237356990	495073945	22928659	11943118	5943118	**Q3 الربع الثالث**

Table No. (7) (cont.)

Libyan Dinar

تابع جدول رقم (7)

دينار ليبي

اجمالى العملة المصدرة Total of Currency Issued	2-Coins العملة المعدنية-2							نهاية End of
	المجموع Total	100 درهم 100 Dirhams	50 درهم 50 Dirhams	20 درهم 20 Dirhams	10 دراهم 10 Dirhams	5 دراهم 5 Dirhams	درهم واحد 1 Dirham	
1497280000	5933165	2819250	2234200	509680	351640	16850	1545	**1990**
1675160000	6040415	2884000	2277300	509840	351760	16950	1565	**1991**
2041970000	6264140	3014850	2368900	510040	351910	16850	1590	**1992**
2286670000	6583140	3201750	2499900	510760	352270	16850	1610	**1993**
2105920000	6757890	3309300	2558800	515520	355750	16900	1620	**1994**
2134580000	6879690	3382350	2607500	515640	355780	16800	1620	**1995**
2506590000	6939390	3416250	2632000	516200	356170	17125	1645	**1996**
2611240000	6940890	3412950	2636300	516400	356350	17225	1665	**1997**
2787720000	6944190	3411750	2640300	516560	356530	17350	1700	**1998**
2744100000	6950890	3412950	2645600	516640	356590	17400	1710	**1999**
2826730000	6933590	3395250	2646700	516320	356200	17400	1720	**2000**
								2001
2830130000	6941540	3399900	2649900	516360	356230	17425	1725	**Q1** الربع الاول
2778740000	6951790	3404850	2655200	516360	356230	17425	1725	**Q2** الربع الثانى
2779920000	6964790	3411150	2661900	516360	356230	17425	1725	**Q3** الربع الثالث

أصول وخصوم المصارف التجارية
ASSETS &LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No.(8) — جدول رقم (8)

Million L.D. — مليون دينار

نهايــــة End of	نقدية فى الصــــندوق Cash in Vault 1	الودائع تحت الطلب Demand Deposits — لدى مصرف ليبيا المركزى with Central Bank of Libya 2	الودائع تحت الطلب Demand Deposits — لدى المصـــارف With Banks 3	الودائع الزمنية Time Deposits — لدى مصرف ليبيا المركزى With Central Bank of Libya 4	الودائع الزمنية Time Deposits — لدى المصـــارف With Banks 5	نقد أجنبي Foreign Currency 6	الأصول السائلة * Liquid Assets*	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks abroad	أذونات وسندات خزانة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills &Securities
1990	36.5	665.6	20.6	371.0	20.6	0.7	1115.0	76.6	1436.4
1991	54.3	611.6	34.2	567.0	30.0	0.1	1297.2	74.2	1436.5
1992	59.7	689.6	5.5	1037.0	28.0	0.4	1820.2	137.0	1444.1
1993	69.6	669.5	3.1	767.5	28.6	0.2	1538.5	135.7	1444.1
1994	115.9	830.7	3.8	1258.0	28.1	2.0	2238.5	141.5	1451.1
1995	99.1	877.5	4.1	1360.0	29.5	0.6	2370.8	166.6	1451.1
1996	86.5	952.6	5.2	1567.0	40.5	1.3	2653.1	225.3	1436.5
1997	76.8	966.0	4.8	1663.0	55.0	12.1	2777.7	451.2	1387.5
1998	89.0	1101.1	6.3	1611.0	52.7	3.2	2863.3	280.3	1387.5
1999	86.5	1094.9	9.5	1247.0	–	38.4	2476.3	320.8	1387.5
2000	115.5	1117.4	13.0	1124.3	44.8	20.4	2435.4	485.6	1392.5
2001									
Q1 الربع الاول	125.4	1050.3	22.7	815.3	97.4	56.9	2168.0	460.8	1392.5
Q2 الربع الثاني	128.9	1093.1	15.5	1040.3	24.1	61.5	2363.4	452.4	1392.5
Q3 الربع الثالث	161.1	1105.5	20.1	1014.8	34.4	43.4	2379.3	444.6	1392.5

*Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

* تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6)

Table No. (8) Cont .

Million L.D.

تابع جدول رقم (8)

مليون دينار

Assets الاصول								نهايـــــة End of
				Credit الائتمان				
حسابات مقابلة Contra Accounts	اجمالى الاصول = اجمالى الخصوم Total Assets = Liabilities	أصول أخرى Other Assets	أصول ثابتة Fixed Assets	اجمالى الائتمان Total of Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كمبيالات تجارية مخصومة ومتداولة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف* Loans & Over-drafts*	
1564.6	6115.6	384.3	50.0	3053.3	16.8	31.7	3004.8	1990
1428.4	6287.7	272.9	54.6	3152.3	33.0	36.4	3082.9	1991
1460.4	7232.5	375.4	63.6	3392.3	30.4	44.5	3317.3	1992
1418.7	7327.9	429.5	69.9	3710.2	34.3	58.7	3617.2	1993
1157.1	8331.3	440.6	73.5	3986.1	46.3	67.1	3872.7	1994
1313.9	8931.1	582.3	78.8	4281.5	45.8	72.9	4162.8	1995
1391.7	9673.0	1369.9	73.2	3915.0	187.8	86.6	3640.6	1996
1586.4	9528.5	652.7	93.5	4165.9	159.0	75.4	3931.5	1997
1426.8	9871.9	705.5	105.1	4530.2	191.6	3.9	4334.7	1998
1383.2	10123.1	557 2	177.7	5203.6	66.5	3.2	5133.9	1999
1408.7	10855.3	750.5	207.3	5584.0	0.8	11.9	5571.3	2000
								2001
1488.5	10521.8	674.7	202.5	5623.3	1.8	14.7	5606.8	Q1 الربع الاول
1375.8	10881.1	761.8	207.4	5703.6	14.3	14.5	5674.8	Q2 الربع الثاني
1445.7	11014.1	735.9	210.7	5851.1	52.0	1.6	5797.5	Q3 الربع الثالث

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والعقارية .

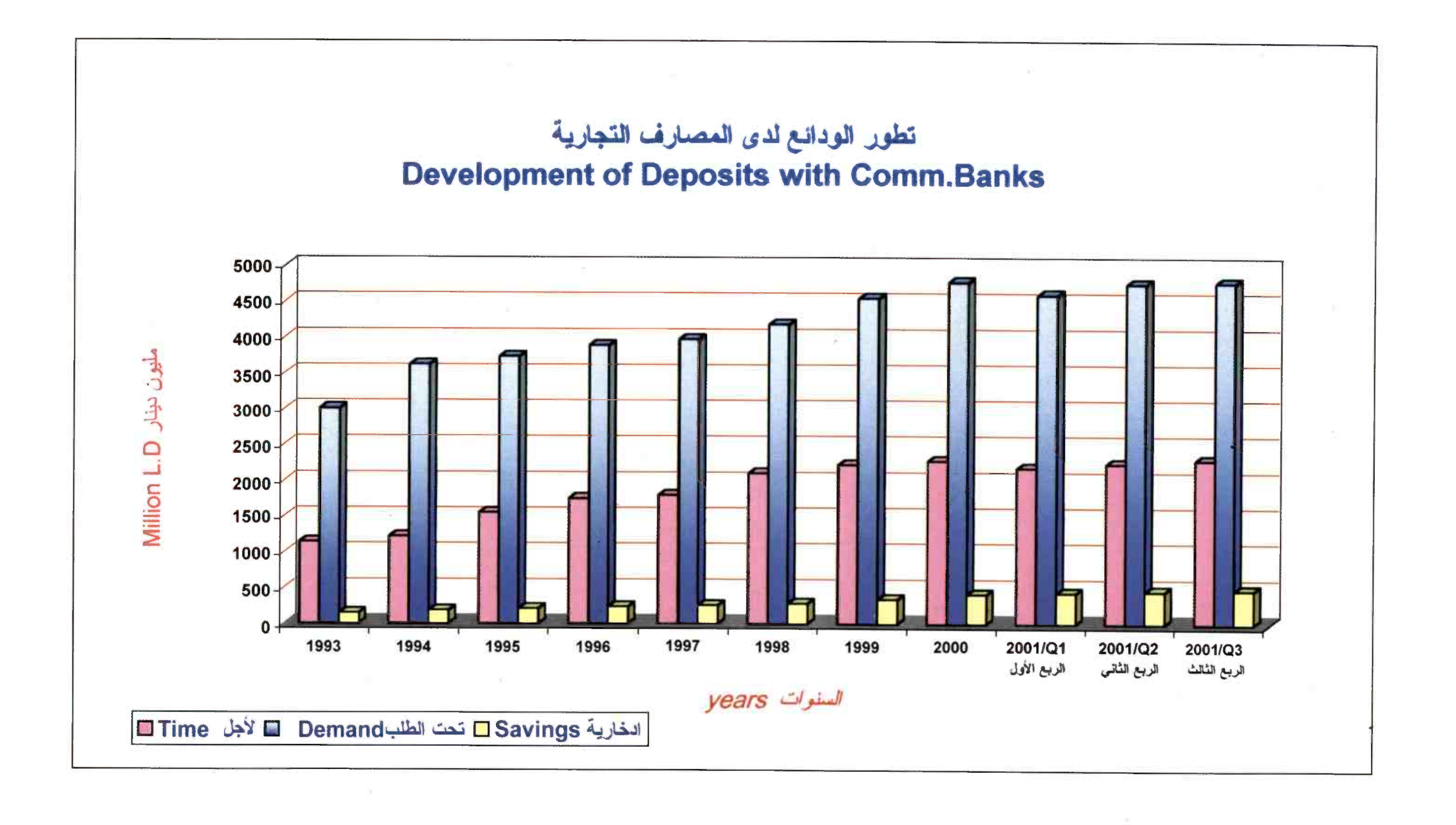
Table No. (8) (cont.) تابع جدول رقم (8)

Million L.D. مليون دينار

حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم أخرى Other Liabilities	مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف فى الجماهيرية Banks in Jamahiriya	مصرف ليبيا المركزى Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	ادخارية Saving	لأجل * Time*	تحت الطلب Demand	الاحتياطيات Reserves	راس المال Capital	نهايـــة End of
		الاقتراض من المصارف Borrowing From Banks			الودائع Deposits				راس المال والاحتياطيات Capital & Reserves		
Liabilities الخصوم											
1564.6	1725.3	458.3	-	298.9	3321.4	89.2	788.8	2443.4	192.2	119.5	**1990**
1428.4	1750.8	296.0	-	319.0	3565.9	95.5	892.2	2578.2	236.5	119.5	**1991**
1460.4	2138.9	255.8	-	291.6	4173.0	128.3	1033.1	3011.6	253.7	119.5	**1992**
1418.7	2279.3	55.7	-	299.9	4301.8	151.5	1142.2	3008.1	271.7	119.5	**1993**
1157.1	2542.5	64.2	-	283.5	5035.9	190.6	1221.8	3623.5	265.2	140.0	**1994**
1313.9	2635.8	96.8	-	283.5	5503.1	214.3	1551.6	3737.2	271.9	140.0	**1995**
1391.7	3011.5	87.5	-	203.6	5879.0	239.8	1750.3	3888.9	351.5	140.0	**1996**
1586.4	2525.8	263.3	-	147.9	6039.6	263.3	1799.6	3976.7	396.9	155.0	**1997**
1426.8	2494.7	46.7	-	147.9	6577.8	287.4	2107.6	4182.8	449.6	155.0	**1998**
1383.2	2128.9	–	–	147.9	7117.8	347.6	2221.1	4549.1	573.5	155.0	**1999**
1408.7	2479.3	–	–	119.1	7463.0	416.0	2272.7	4774.3	587.9	206.0	**2000**
											2001
1488.5	2282.6	80.4	–	90.4	7215.8	438.3	2179.0	4598.5	646.6	206.0	**Q1 الربع الاول**
1375.8	2231.9	81.3	–	90.2	7447.2	460.0	2237.9	4749.3	824.5	206.0	**Q2 الربع الثاني**
1445.7	2325.7	52.4	–	90.2	7532.8	474.3	2287.4	4771.1	807.0	206.0	**Q3 الربع الثالث**

*Includes margins for L/C & L/Guarantees

* يشمل الاحتياطي مقابل خطابات الاعتماد وخطابات الضمان


تطور الودائع لدى المصارف التجارية
Development of Deposits with Comm.Banks
مليون دينار Million L.D
5000
4500
4000
3500
3000
2500
2000
1500
1000
500
0
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001/Q1
الربع الأول
2001/Q2
الربع الثاني
2001/Q3
الربع الثالث
years السنوات
Time لأجل
Demand تحت الطلب
Savings ادخارية

الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية
FOREIGN ASSETS &LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table No. (9) جدول رقم (9)

Thousand L.D. بالاف الدنانير

Liabilities الخصوم			Assets الأصول					
المجموع Total	الاقتراض من المصارف الخارجية * Borrowing from Banks abroad*	تسهيلات المصارف الخارجية Credit of Banks abroad	المجموع Total	الكمبيالات التى تدفع بالعملة الأجنبية وسلفيات المصارف الخارجية Bills in Foreign Currency & advances to Banks abroad	ودائع لدى مصارف خارجية Deposits with Banks abroad	ودائع تحت الطلب بالعملة الأجنبية لدى مصرف ليبيا المركزي Foreign Currency Deposits with Central Bank of Libya	نقود أجنبية Foreign Currency	نهاية End of
1001976	732337	269639	77321	40	76609	-	672	1990
977925	839664	138261	75038	32	74238	687	81	1991
778768	679486	99282	137356	43	136956	-	357	1992
511646	511841	79805	137141	24	135660	1234	223	1993
535509	479172	56337	143767	297	141466	-	2004	1994
609415	551998	57417	167131	23	166494	-	614	1995
574563	522960	51603	226667	74	225297	-	1269	1996
695324	668412	26912	460420	115	451200	-	12121	1997
465919	446014	19905	283440	63	280134	–	3243	1998
847399	810825	36574	359159	49	320716	–	38394	1999
789531	760498	29033	506300	238	485636	–	20426	2000
								2001
962902	915836	47066	517723	755	460102	–	56866	Q1 الربع الاول
709297	631538	77759	517486	798	451583	3560	61545	Q2 الربع الثانى
792306	715355	76951	496176	–	444558	8211	43407	Q3 الربع الثالث

* Includes Foreign Letters of Credits .

*تشمل خطابات الاعتمادات الخارجية.

أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية
INTEREST RATES ON DEPOSITS WITH COMM. BANKS

Table No. (10) — جدول رقم (10)
Percentages — نسب مئوية

الودائع الثابتة متوسطة الأجل Medium term deposits				الودائع الثابتة القصيرة الأجل short term deposits			ودائع لمدة اقل من شهر Deposits for term less than one month		حسابات التوفير Savings Accounts	خلال During
لمدة أربع سنوات فما فوق for 4 years & over	لمدة 3 سنوات for three years	لمدة سنتين for two years	لمدة سنة for one year	من6 اشهر الى اقل من سنة from 6 months to less than one year	من3 اشهر الى اقل من 6 اشهر from 3 months to less than 6 months	من شهر الى اقل من 3 اشهر from one month to less than 3 months	اكثر من 10 أيام واقل من شهر More Than 10 Days & less than one month	لا تزيد عن 10 ايام 10 Days and less		
9.00	8.00	7.00	6.00	5.50	5.25	5.00	4.75	4.50	5.00	1991
9.00	8.00	7.00	6.00	5.50	5.25	5.00	4.75	4.50	5.00	1992
9.00	8.00	7.00	6.00	5.50	5.25	5.00	4.75	4.50	5.00	1993
9.00	8.00	7.00	6.00	5.50	5.25	5.00	4.75	4.50	5.00	1994
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1995
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1996
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1997
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1998
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	1999
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	2000
										2001
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	Q1 الربع الاول
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	Q2 الربع الثانى
5.50	5.50	5.50	5.50	5.00	4.00	3.50	3.00	2.50	5.00	Q3 الربع الثالث

الحسابات الجارية لا تدفع عنها فوائد . والجدول يمثل الحدود القصوى لاسعار الفائدة للمصارف التجارية طبقاً لقرار مجلس الادارة لمصرف ليبيا المركزي بتاريخ 1994.11.24 .

No interest paid on DD . and this table shows the maximum limits for interest rates of Comm. Banks according to board of directors of (C.B.L .) decision dated 24.11.1994.

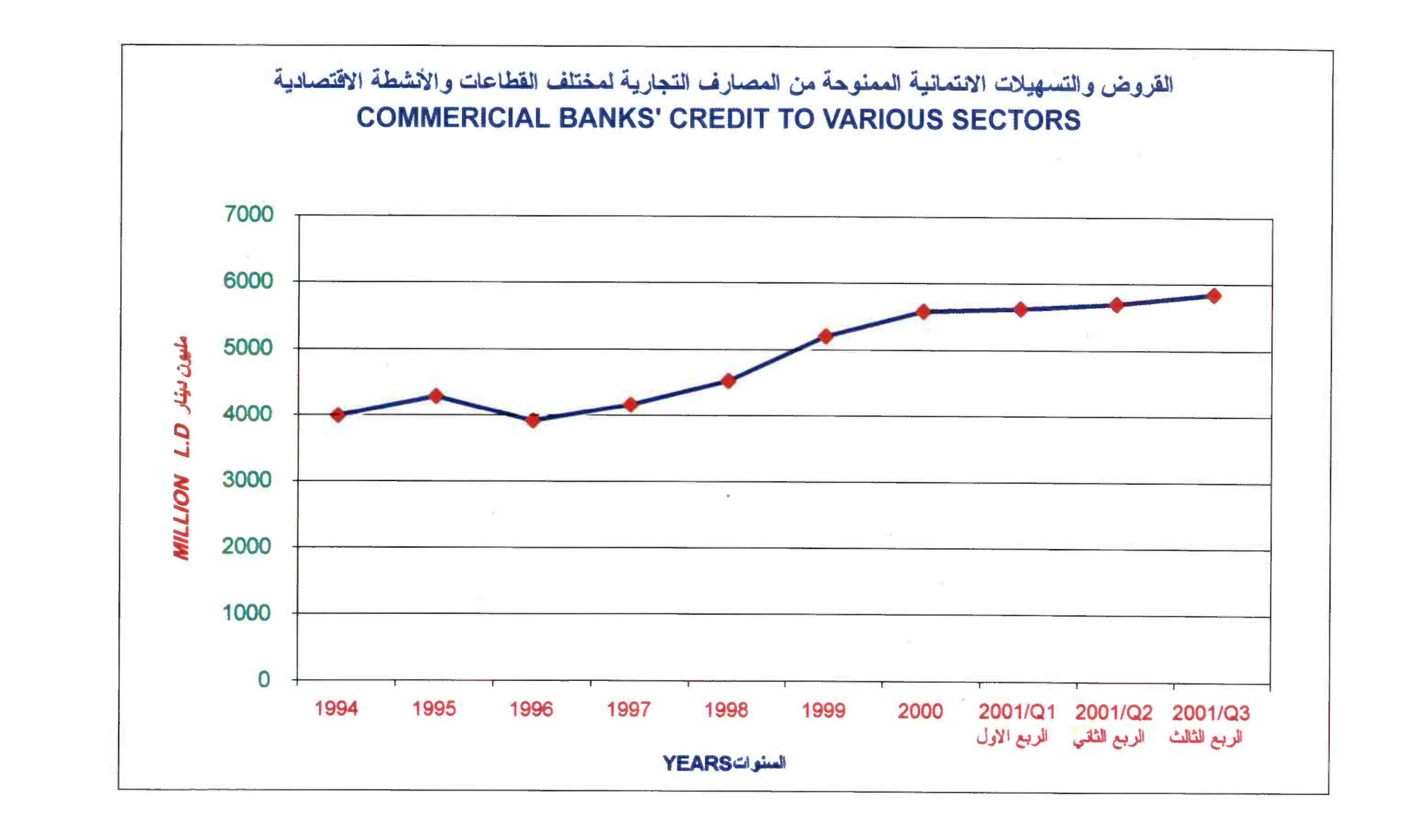
القروض والتسهيلات الائتمانية الممنوحة من المصارف التجارية
لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية
COMMERCIAL BANKS CREDIT TO VARIOUS SECTORS

Table No. (11) جدول رقم (11)

Million L.D . مليون دينار

المجموع Total	سلف اجتماعية Social Loans	قروض للنهر الصناعي العظيم GMR Loans(*)	قروض عقارية Housing Loans	قروض للأنشطة الاقتصادية إنتاجية وخدمية Loans to Economic & Services Activities	نهاية End of
3053.3	62.5	81.0	1125.5	1784.3	**1990**
3152.3	85.2	81.0	1202.0	1784.1	**1991**
3392.3	104.2	112.0	1259.1	1917.0	**1992**
3710.2	127.3	170.0	1279.5	2133.4	**1993**
3986.1	149.9	230.0	1310.1	2296.1	**1994**
4281.5	102.3	373.0	1343.5	2462.7	**1995**
3915.0	274.4	373.0	1389.7	1877.9	**1996**
4165.9	394.9	373.0	1326.0	2072.0	**1997**
4530.2	506.0	373.0	1360.4	2290.8	**1998**
5203.6	7230.	373.0	1459.7	2647.9	**1999**
5584.0	939.2	373.0	1468.9	2802.9	**2000**
					2001
5623.3	959.7	373.0	1459.5	2831.1	**Q1 الربع الاول**
5703.6	999.1	373.0	1479.7	2851.8	**Q2 الربع الثانى**
5851.1	1064.6	373.0	1486.1	2927.4	**Q3 الربع الثالث**

(*) GMR : Means the Great Man-Made River Project


القروض والتسهيلات الائتمانية الممنوحة من المصارف التجارية لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية
COMMERICIAL BANKS' CREDIT TO VARIOUS SECTORS
MILLION L.D مليون دينار
7000
6000
5000
4000
3000
2000
1000
0
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001/Q1
الربع الاول
2001/Q2
الربع الثاني
2001/Q3
الربع الثالث
YEARS السنوات

التسهيلات الائتمانية(النقدية وغير النقدية)

FROM COMM. BANKS

& NON MONETARY)

جدول رقم (12)

الف دينار

نهايـــــــــة					القطاعات
1996	**1995**	**1994**	**1993**	**1992**	
17015	5858	3322	10725	6729	النفط
154805	124555	69524	79680	64174	الكهرباء
83019	57782	50689	69548	26213	النقل والمواصلات
731093	515602	369303	361002	357962	التخطيط والاقتصاد
292246	204662	168134	214884	283593	الصناعة
13236	14089	12906	9559	55638	الخزانة
51618	60762	72199	58207	14371	الصحة *
123049	97442	82523	150749	89673	الزراعة
757554	774726	727538	741423	716721	المرافق والإسكان
6323	3036	3334	1410	1406	التعليم والبحث العلمي
-	-	-	-	-	التكوين والتدريب المهني
5052	9797	9733	10193	9194	الأعلام والثقافة
1092	121	33160	30762	310	لضمان الاجتماعي
11644	133	11	83	29	لسياحة
7041	1930	2347	52	8599	للثروة البحرية
1614	3327	1929	811	1197	لعدل والأمن العام
383653	56000	56000	20000	45300	النهر الصناعي العظيم
63841	15150	16650	16650	16650	مجلس الاستثمار الوطني
-	-	-	-	-	المصارف التجارية
21985	3680	3680	5680	6080	المصارف المتخصصة
-	-	-	-	-	المؤسسة المصرفية الاهلية
138395	-	-	-	5634	الحرفيين والتشاركيات الانتاجية
432734	476858	385034	389223	393811	القطاع الخاص السابق
258134	180283	149941	127336	104184	قروض الأفراد الاجتماعية
1389700	1343100	1310100	1279500	1259100	قروض عقارية
189464	27508	30398	29178	34231	اخرى
5134307	3976401	3558455	3606655	3500799	المجموع
38433	55413	60350	32190	24927	شركات أجنبية
24083	518187	426649	606912	664695	خطابات الضمان الخارجية
5196823	**4550001**	**4045454**	**4245757**	**4190421**	**المجموع الكلى**

* تشمل الضمان الاجتماعى منذ سنة 1998 .

الممنوحة من المصارف التجارية

CREDIT FACILITIES

(MONETARY

Table No. (12)

(Thousand L.D.

Sectors	**End Of**					
	الربع الثانى Q2/ 2001	**الربع الاول Q1/ 2001**	**2000**	**1999**	**1998**	**1997**
Petroleum	74089	70781	83698	69192	31738	27263
Electricity	295148	320736	324956	313864	218208	212672
Transportation &Communications	97631	111798	116388	101104	96370	103744
Planning and Economy	800429	896295	783371	809485	733180	666549
Industry	361150	320289	321584	371826	387932	325313
Treasury	10467	5820	8686	14448	-	6957
Health*	24523	61920	42924	34294	25747	39759
Agriculture	93003	123529	118539	129631	107551	108348
Housing & Public Utilities	372027	455050	404605	396943	327499	768037
Education	9963	10139	9499	5593	27856	6758
Creation & Vocational Training	388	637	889	580	-	-
Information & Culture	8336	7253	8095	8128	11539	5323
Social Security	-	-	-	-	-	1868
Tourism	43390	37072	42483	32227	32365	19470
Marine Wealth	43792	38127	40675	45767	31198	2637
Justice	8971	8628	8763	8598	10187	1090
The Great Man-Made River(GMR)	402385	401171	400899	404991	389260	409181
National Investment Council	87249	62427	90299	90286	95218	61230
Commercial Banks	5076	430	9741	6798	-	-
Specialized Banks	13142	37318	33977	15064	11109	15451
National Banking Corporation.	39345	41361	34241	32284	-	-
Craftsmen & Partnerships	77465	197779	63884	-	124696	241505
Private Sector (Previous)	306185	378396	373305	308813	348081	513882
Social Loans.	885833	953641	937188	722585	505681	394837
Housing Loans	1426865	1459500	1468900	1459700	1360400	1326000
Others	630345	582299	720834	759681	606156	351385
Total	6117197	6582396	6448423	6141882	5481971	5609259
Foreign Companies	43702	50403	43016	49107	51122	33293
Foreign Letters of Guarantees	-	-	-	-	-	101236
Grand Total	**6160899**	**6632799**	**1439649**	**6190989**	**5533093**	**5743788**

* Includes Social Security since 1998.

مقاصة الصكوك

CHEQUE CLEARANCE

Table No. (13) جدول رقم (13)

Total المجموع		sebha سبها		Benghazi بنغازي		Tripoli طرابلس		خلال During
القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بالآف Number in thousand	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousand	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousand	القيمة بالمليون دينار Value in million L.D	العدد بآلاف Number in thousand	
6592.8	1140	-	-	1265.4	270	5327.4	870	**1990**
6957.0	1090	-	-	1186.4	253	5770.6	837	**1991**
8268.6	1039	-	-	1479.1	251	6789.5	788	**1992**
8776.7	1001	-	-	1788.2	258	6988.5	743	**1993**
8730.9	1114	-	-	1797.5	287	6933.4	827	**1994**
7026.4	1154	-	-	1942.9	293	5083.5	861	**1995**
10595.2	1259	-	-	1845.5	317	8749.7	942	**1996**
12068.1	1424	-	-	2750.6	345	9317.5	1079	**1997**
13341.6	1571	-	-	2484.5	405	10857.1	1166	**1998**
13960.6	1519	-	-	3026.6	399	10934.0	1120	**1999**
14751.3	1582	-	-	2815.9	386	11935.4	1196	**2000**
								2001
3626.4	331	911.	13	757.8	77	2777.5	241	**Q1** الربع الاول
3581.6	357	82.1	14	519.5	83	2980.0	260	**Q2** الربع الثانى
4091.6	367	100.9	15	841.5	82	3149.2	270	**Q3** الربع الثالث

أصول وخصوم المصارف الاهلية
ASSETS &LIABILITIES OF NATIONAL (AHLIAH) BANKS

Table No.(14) — جدول رقم (14)
Million L.D. — مليون دينار

أذونات وسندات خزانة الجماهيرية Jamahiriya Treasury Bills &Securities	أرصدة مع مصارف خارجية Balances with Banks abroad	الأصول السائلة * Liquid Assets*	نقد أجنبي Foreign Currency 6	Assets الأصول — Deposits الودائع — الودائع الزمنية Time Deposits — لدى المصارف With Banks 5	لدى مصرف ليبيا المركزى With Central Bank of Libya 4	الودائع تحت الطلب Demand Deposits — لدى المصارف With Banks 3	لدى مصرف ليبيا المركزى With Central Bank of Libya 2	نقدية فى الصندوق Cash in Vault 1	نهايـــة End of
–	–	232.0	0.9	96.1	3.2	50.3	71.4	10.1	2000.03.31
–	–	336.0	2.8	116.3	5.1	107.5	93.8	10.5	2000.06.29
–	–	365.8	4.8	111.8	2.1	146.5	88.9	11.7	2000.09.30
–	–	425.7	4.7	111.8	1.0	184.3	112.1	11.8	2000.12.31
–	–	386.4	5.7	104.7	–	159.7	103.0	13.0	2001.01.31
–	–	357.9	9.5	104.8	–	132.5	101.1	10.0	2001.02.28
–	–	314.4	7.3	102.8	–	96.9	94.4	13.0	2001.03.31
–	–	338.9	9.3	91.6	5.8	124.7	94.7	12.8	2001.04.30
–	–	393.5	9.3	105.7	–	162.4	102.9	13.2	2001.05.31
–	–	454.6	7.1	119.7	–	196.6	116.6	14.6	2001.06.30

*Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

* تتكون الأصول السائلة من (1+2+3+4+5+6)

Table No. (14) cont. | تابع جدول رقم (14)

Assets الاصول								
				Credit الائتمان				
حسابات مقابلة Contra Accounts	اجمالي الاصول = اجمالي الخصوم Total Assets=Liabilities	أصول أخرى Other Assets	أصول ثابتة Fixed Assets	اجمالي الائتمان Total of Credit	تسهيلات أخرى Other Loans	كمبيالات تجارية مخصومة ومتداولة Bills Discounted and Negotiated	سلفيات وسحب على المكشوف* Loans & Over-drafts*	نهايـــة End of
44.1	466.4	19.2	9.6	205.6	4.7	–	200.9	**2000.03.31**
61.4	594.3	23.0	10.2	225.1	8.4	–	216.7	**2000.06.29**
47.9	655.6	26.4	10.5	252.9	10.7	–	242.2	**2000,09.30**
100.0	734.1	31.2	12.8	264.4	12.4	–	252.0	**2000.12.31**
115.0	715.1	29.6	13.1	286.0	12.8	–	273.2	**2001.01.31**
137.8	694.5	28.1	13.3	295.1	6.4	–	288.7	**2001.02.28**
142.2	665.0	25.8	14.4	310.4	6.6	–	303.8	**2001.03.31**
140.1	701.6	24.6	14.0	324.2	3.9	–	320.3	**2001.04.30**
129.2	766.0	24.0	14.4	334.1	4.1	0.2	329.8	**2001.05.31**
120.6	834.2	26.1	14.7	338.7	4.2	0.2	334.3	**2001.06.30**

* Includes Commercial & Housing Loans .

* تشمل القروض التجارية والعقارية

Table No. (14) cont

تابع جدول رقم (14)

Liabilities الخصوم											
حسابات مقابلة Contra Accounts	خصوم أخرى Other Liabilities	الاقتراض من المصارف Borrowing From Banks			Deposits الودائع				راس المال والاحتياطيات Capital & Reserves		نهايـــة End of
		مصارف خارجية Banks Abroad	مصارف فى الجماهيرية Banks in Jamahiriya	مصرف ليبيا المركزى Central Bank of Libya	إجمالي الودائع Total of Deposits	ادخارية Saving	لأجل * Time*	تحت الطلب Demand	الاحتياطيات Reserves	راس المال Capital	
44.1	96.9	–	38.7	–	313.6	4.7	31.1	277.8	1.4	15.8	**2000.03.31**
61.4	95.8	–	46.7	–	433.7	5.6	26.1	402.0	1.4	16.7	**2000.06.29**
47.9	113.5	–	56.8	–	467.4	7.9	28.3	431.2	1.6	16.3	**2000.09.30**
100.0	112.5	–	54.2	–	547.0	9.0	53.2	484.8	2.4	18.0	**2000.12.31**
115.0	129.1	–	54.9	–	510.5	10.4	57.0	443.1	2.4	18.2	**2001.01.31**
137.8	77.8	–	49.2	–	548.4	63.9	48.0	436.5	1.9	17.2	**2001.02.28**
142.2	81.0	–	49.7	–	515.0	57.9	48.2	408.9	2.0	17.3	**2001.03.31**
140.1	79.6	–	50.1	0.6	551.9	46.1	51.2	454.6	2.0	17.4	**2001.04.30**
129.2	81.9	–	50.1	–	613.1	52.4	53.4	507.3	2.4	18.5	**2001.05.31**
120.6	83.5	–	49.1	–	680.1	56.6	53.3	570.2	2.6	18.9	**2001.06.30**

*Includes margins for L/C & L/Guarantees

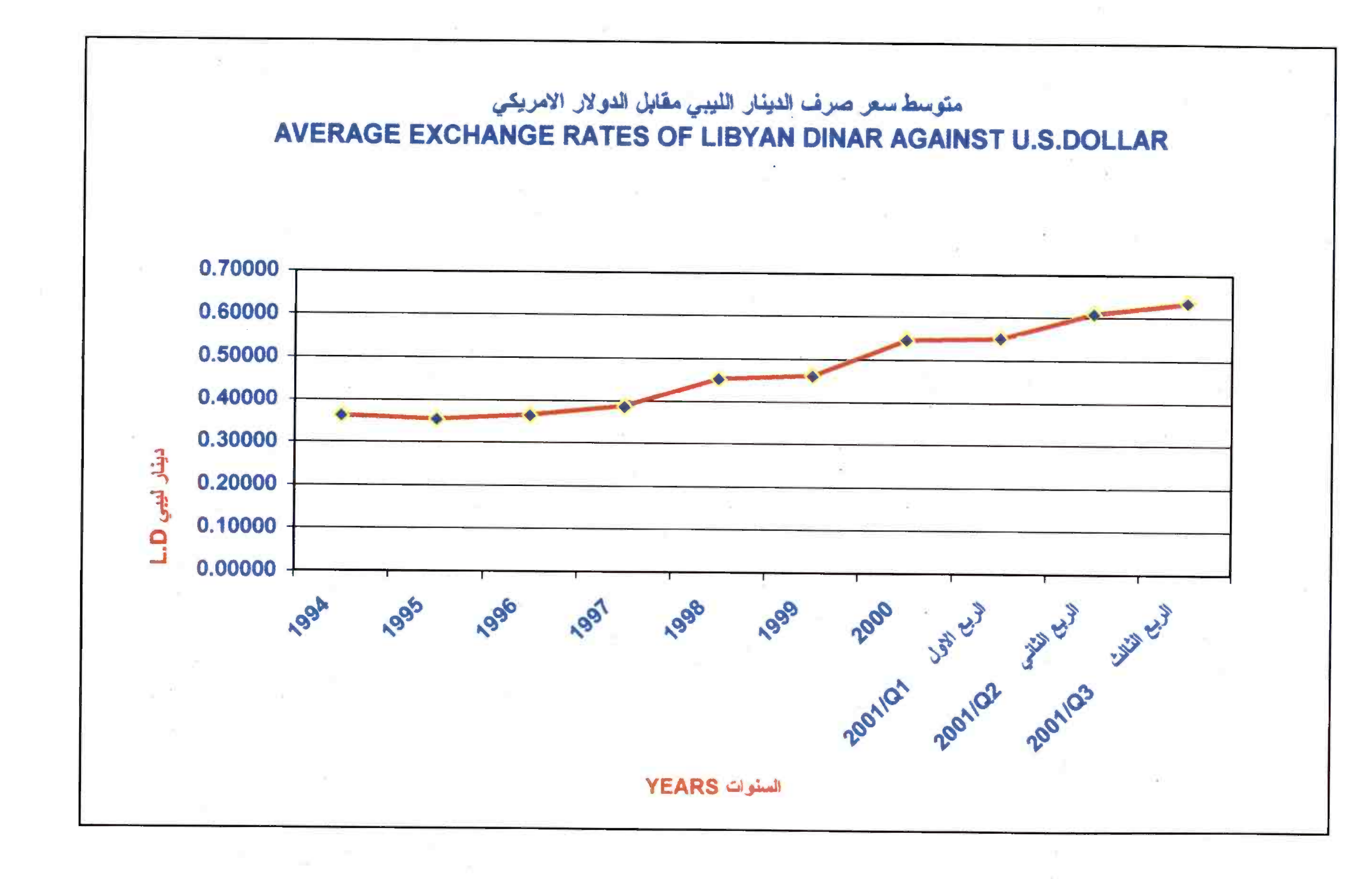
* يشمل الاحتياطي مقابل خطابات الاعتماد وخطابات الضمان

الاحتياطيات الدولية
INTERNATIONAL RESERVES

Table No. (15) — جدول رقم (15)

Million L.D — مليون دينار

المجموع Total	الحساب الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولى Reserves account with International Monetary Fund	الذهب النقدي Monetary Gold	عملات وأرصدة أجنبية Foreign Balances & Currencies المصارف التجارية Commercial Banks	عملات وأرصدة أجنبية Foreign Balances & Currencies مصرف ليبيا المركزي Central Bank of Libya	نهاية End of
1596.5	93.7	45.0	77.3	1380.5	**1990**
1625.4	93.7	45.0	74.3	1412.4	**1991**
1748.9	132.9	44.9	137.4	1433.7	**1992**
1264.5	142.4	45.3	135.9	940.9	**1993**
1436.4	167.7	50.0	143.5	1075.2	**1994**
2233.4	187.2	52.4	167.2	1826.6	**1995**
2759.7	167.5	53.3	226.6	2312.3	**1996**
3446.1	167.3	56.7	463.3	2758.8	**1997**
3252.1	167.4	57.7	235.8	2791.2	**1998**
3484.0	251.1	57.8	357.3	2817.8	**1999**
7047.7	261.7	57.8	513.7	6214.5	**2000**
					2001
7148.1	278.7	57.8	517.0	6294.6	**Q1 الربع الاول**
8641.6	323.3	57.8	517.5	7743.0	**Q2 الربع الثانى**
9075.8	323.3	57.8	496.2	8198.5	**Q3 الربع الثالث**



متوسط سعر صرف الدينار الليبي مقابل الدولار الامريكي
AVERAGE EXCHANGE RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST U.S.DOLLAR
دينار ليبي L.D
0.70000
0.60000
0.50000
0.40000
0.30000
0.20000
0.10000
0.00000
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
الربع الاول 2001/Q1
الربع الثاني 2001/Q2
الربع الثالث 2001/Q3
YEARS السنوات

أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية
RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES

Table No. (16) جدول رقم (16)

L .D . دينار ليبي

Currencies العملات												نهاية End Of
الليرة الإيطالية Italian Lire (،000)		فرنك سويسري Swiss Frank		10 فرنك فرنسي 10 French Francs		المارك الألماني Deutsche Mark		الجنيه الإسترليني Sterling		الدولار الأمريكي U. S Dollar		
البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	البيع Selling	الشراء Buying	
0.23689	0.23574	0.20472	0.20370	0.52157	0.51900	0.17465	0.17364	0.50558	0.50314	0.28372	0.28230	**1990**
0.22533	0.22420	0.19670	0.19572	0.49930	0.49681	0.16983	0.16898	0.49718	0.49470	0.28558	0.28416	**1991**
0.21175	0.21070	0.21003	0.20898	0.55451	0.55174	0.18892	0.18800	0.46297	0.46066	0.29921	0.29771	**1992**
0.19063	0.19159	0.22084	0.21974	0.55266	0.54990	0.18919	0.18825	0.48189	0.47949	0.32316	0.32155	**1993**
0.22185	0.22075	0.27249	0.27113	0.66907	0.66573	0.23049	0.22934	0.56520	0.56236	0.36247	0.36066	**1994**
0.22231	0.22120	0.30447	0.30295	0.71351	0.70995	0.24594	0.24472	0.54532	0.54260	0.35445	0.35268	**1995**
0.23938	0.23819	0.27583	0.27446	0.69811	0.69463	0.23583	0.23465	0.60863	0.60560	0.36592	0.36410	**1996**
0.22308	0.22197	0.27037	0.26902	0.65352	0.65026	0.218,8	0.21769	0.64573	0.64251	0.3o868	0.38674	**1997**
0.27406	027270.	0.33344	0.33178	080981.	0.80577	027160	0.27025	0.75776	0.75398	0.45380	0.45154	**1998**
0.24178	0.24058	0.29245	0.29099	0.71370	0.71014	0.23937	0.23817	0.74643	0.74270	0.46308	0.46077	**1999**
0.25174	0.25049	0.32227	0.32067	0.74311	0.73940	0.24923	0.24798	0.79603	0.79206	0.54613	0.54340	**2000**
												2001
0.25536	0.25409	0.32329	0.32168	0.75378	0.75002	0.25281	0.25155	0.79805	0.79407	0.55984	.0.55705	**Q1** الربع الأول
0.28797	0.28653	0.36623	0.36440	0.85003	0.84579	0.28509	0.28367	0.92322	0.91862	0.65752	0.65424	**Q2** الربع الثاني
0.29964	0.29815	0.39425	0.39228	0.88449	0.88008	0.29665	0.29517	0.93418	0.92952	0.63541	0.63224	**Q3** الربع الثالث

أصول وخصوم المصرف الزراعى
ASSETS & LIABILITIES OF AGRICULTURAL BANK

Table No. (17) — جدول رقم (17)

Million L. D. — مليون دينار

مجموع الأصول = مجموع الخصوم Total Assets=Liabilities	Assets الأصول					Liabilities الخصوم			نهاية End of
	أصول أخري Other Assets	القروض Loans	مساهمات واستثمارات Participations and Investments	ودائع لدى المصارف بالجماهيرية بما فيها مصرف ليبيا المركزى Deposits with local Banks including C. B.L	نقدية Cash	خصوم أخرى Other Liabilities	الودائع تحت الطلب Demand Deposits	راس المال والاحتياطيات Capital & Reserves	
116.4	16.8	73.5	13.4	12.0	0.8	49.4	18.2	48.8	**1990**
121.5	14.9	74.5	13.4	17.1	1.7	49.6	23.2	48.8	**1991**
113.6	16.1	70.7	10.4	16.0	0.4	42.2	22.6	48.8	**1992**
114.6	15.4	68.5	10.4	20.0	0.3	43.9	21.9	48.8	**1993**
121.3	15.3	66.9	10.4	28.2	0.5	42.4	30.1	48.8	**1994**
117.1	16.6	67.3	10.6	22.3	0.3	40.8	25.9	50.4	**1995**
119.8	13.1	75.0	10.6	20.5	0.6	35.5	32.7	51.6	**1996**
118.6	9.3	80.5	10.8	17.7	0.3	28.9	37.8	51.9	**1997**
134.4	17.8	85.7	10.8	19.4	0.7	38.7	42.2	53.5	**1998**
138.2	19.3	95.5	6.8	15.7	0.9	50.0	33.2	55.0	**1999**
214.9	70.4	113.0	11.8	18.8	0.9	126.4	32.5	56.0	**2000**

Source: Agriculture Bank — المصدر : المصرف الزراعي

أرصدة قروض المصرف الزراعي حسب آجال الاستحقاق
AGRICULTURAL BANK BALANCES BY MATURITY

Table No.(18) — جدول رقم (18)

Million L.D . — مليون دينار

المجموع Total	طويلة الآجل Long - Term	متوسطة الآجل Medium - Term	قصيرة الآجل Short-Term	نهاية End of
73.5	33.4	18.7	21.4	**1990**
74.5	34.6	17.4	22.5	**1991**
70.7	34.4	15.4	20.9	**1992**
68.5	31.8	11.8	24.9	**1993**
66.9	30.1	10.9	25.9	**1994**
67.3	28.8	10.5	28.0	**1995**
75.0	29.1	16.3	29.6	**1996**
80.5	28.1	20.0	32.4	**1997**
85.7	27.5	22.8	35.4	**1998**
95.5	27.5	28.5	39.5	**1999**
113.0	27.0	36.0	50.0	**2000**

Source: Agricultural Bank — المصدر : المصرف الزراعي

قروض مصرف الادخار والاستثمار العقاري
SAVINGS AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK LOANS

Table No. (19) جدول رقم (19)

Million L .D . مليون دينار

المجموع Total	توزيع القروض العقارية والإنشائية Disbursements of Loans for Housing and Construction Projects		خلال During
	مشاريع إنشائية Construction Projects	القروض العقارية Housing Loans	
29.7	3.3	26.4	1990
32.5	2.5	30.0	1991
9.9	1.3	8.6	1992
13.7	1.3	12.4	1993
20.4	1.4	19.0	1994
19.8	1.8	18.0	1995
21.0	2.4	18.6	1996
36.3	4.7	31.6	1997
37.4	20.2	17.2	1998
35.3	25.4	9.9	1999
54.7	17.0	37.7	2000

Source : Saving And Real Estate Investment Bank المصدر: مصرف الادخار والاستثمار العقاري

القروض الممنوحة من مصرف التنمية حسب الصناعات
DEVELOPMENT BANK LOANS BY INDUSTRIES

Table No. (20) — جدول رقم (20)

Thousand L.D. — بآلاف الدنانير

المجموع Total	أخرى Others	خدمات صناعية Industrial services	صناعة الأثاث Furniture Industries	صناعة المنسوجات Textile Industries	صناعة المعادن Metal Works	الصناعات الكيماوية واللدائن Chemical and Plastics	مواد البناء Building Material	المواد الغذائية Food Industries	نهاية End Of
7043.9	133.0	579.1	54.0	157.0	848.7	3489.0	155.0	1628.1	**1990**
2039.3	25.9	232.0	8.0	256.7	251.0	268.0	184.1	813.6	**1991**
1785.6	274.5	122.6	95.0	106.0	418.0	157.0	386.0	226.5	**1992**
4149.6	159.0	54.0	32.0	3058.7	55.8	55.1	588.7	146.3	**1993**
1294.6	318.0	68.0	-	188.0	-	-	626.6	94.0	**1994**
3860.1	404.6	390.0	236.0	880.0	600.0	375.0	300.0	674.5	**1995**
16396.7	13516.0	418.2	-	1885.3	30.0	-	488.6	58.6	**1996**
20115.1	125.2	9254.8	594.0	5742.2	330.0	849.4	126.5	3093.0	**1997**
2878.1	29.0	520.7	—	104.4	571.0	—	1475.0	178.0	**1998**
2417.5	93.0	882.3	—	95.1	394.6	378.4	304.7	269.4	**1999**
20627.1	2223.2	2526.3	—	344.2	4024.0	4913.2	2445.5	4150.7	**2000**

Source: Development Bank — المصدر : مصرف التنمية

الإحصائيات المالية والاقتصادية

Financial & Economic Statistics

الناتج المحلى الإجمالي حسب القطاعات الاقتصادية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS

Table No.(21)　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　جدول رقم (21)

Million L. D.　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　مليون دينار

(At Current Factor Income بتكلفة عوامل الدخل الجارية)

Economic Sectors	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	1992	القطاعات الاقتصادية
Agriculture ,Forestry and Fishing	1546.5	1443.9	1250.4	1095.3	947.0	601.5	851.0	755.5	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	3254.1	2000.7	3204.5	3063.0	2468.0	2559.5	2385.5	2582.0	استخراج النفط والغاز الطبيعى
Mining and Quarrying	215.4	156.9	183.9	185.0	148.6	169.0	84.5	78.5	التعدين والمحاجر الأخرى
Manufacturing	944.0	872.8	848.8	764.8	799.7	865.5	869.0	795.5	الصناعات التحويلية
Electricity ,Gas and Water	269.3	254.5	244.1	232.3	216.7	191.0	258.0	215.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	737.7	537.5	661.6	679.0	483.9	604.5	1534.5	1425.5	التشييد
Trade , Restaurants and Hotels	1965.9	1670.3	1604.7	1418.0	1254.0	1100.0	1347.5	1182.0	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation ,Storage and Communication	1275.8	1174.1	1104.4	948.1	892.6	846.0	1046.0	925.0	النقل والتخزين والمواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	476.0	445.0	366.8	307.1	286.2	268.0	452.5	409.5	المال والتامين والعقارات
Ownership of Houses	507.2	469.0	442.2	410.1	391.0	373.5	352.5	333.5	ملكية المساكن
General Services (Except Education and Health)	1238.7	1204.3	1233.1	939.5	823.1	1223.0	975.0	985.5	الخدمات العامة عدا(التعليم والصحة)
Education Services	926.9	901.2	922.7	884.1	736.4	588.0	591.0	563.0	الخدمات التعليمية
Health Services	488.4	474.8	486.1	351.0	293.8	237.5	367.0	348.0	الخدمات الصحية
Other Services	439.9	380.9	331.6	354.0	307.7	286.5	212.0	190.5	الخدمات الأخرى
(G D P) Distributed between:	**14285.8**	**11985.9**	**12887.9**	**11631.3**	**10048.7**	**9913.5**	**11353.5**	**10789.0**	**الناتج المحلى الإجمالي يوزع بين:**
a) Oil And Natural Gas	3254.1	2000.7	3204.5	3063.0	2468.0	2559.5	2385.5	2582.0	أ) استخراج النفط والغاز الطبيعى
b) Non Oil Economic Activities	11031.7	9985.2	9683.4	8568.3	7580.7	7354.0	8968.0	8207.0	ب) الأنشطة الاقتصادية غير النفطية

Source: Secretariat of Planning　　　　　　　　　　　　　　　　المصدر : أمانة التخطيط

الرقم القياسى لنفقة المعيشة فى مدينة طرابلس
COST OF LIVING INDEX IN TRIPOLI TOWN

Table No. (22) جدول رقم (22)

المتوسط السنوى (سنة الأساس 100=1964)

البنود Items	مواد غذائية ومشروبات وتبغ Food , Beverages, and Tobacco	السكن Housing	ملابس وأحذية Clothing and Shoes	النقل والمواصلات Transportation and Communication	نفقات ثقافية وترفيهية Recreation and Education	نفقات علاج وخلافه Medical care and other wise	نفقات شخصية ومصروفات أخرى Personal Services and Others	الرقم القياسي العام لنفقة المعيشة Overall Index
Weights الأوزان / Year السنة	**45.2**	**13.1**	**10.1**	**9.4**	**3.7**	**2.9**	**15.6**	**100.0**
1988	654.0	298.5	523.4	394.0	505.4	272.2	626.9	549.0
1989	661.2	304.0	533.1	403.9	506.4	273.4	642.1	557.3
1990	723.5	312.0	543.7	498.1	521.6	275.0	689.4	604.4
1991	837.0	314.6	573.6	-556.7	535.5	283.9	759.0	676.3
1992	929.1	340.5	620.2	618.8	553.2	298.6	802.1	739.6
1993	1051.7	362.3	685.4	673.3	576.4	312.3	870.6	821.5
1994	1234.7	420.3	741.3	745.2	591.1	331.5	980.5	942.5
1995	1396.5	460.3	827.6	815.9	619.7	359.9	1030.2	1045.9
1996	1576.6	540.8	880.5	824.9	635.5	370.6	1280.4	1183.9
1997	1828.8	590.8	920.3	860.3	653.2	390.1	1515.8	1349.8

Source: Census & Statistics Dep.

المصدر : مصلحة الإحصاء والتعداد

الإيرادات الفعلية للميزانية التسييرية
ACTUAL REVENUES OF ADMINISTRATIVE BUDGET

Table No. (23) — جدول رقم (23)

Million L.D. — مليون دينار

المجموع Total	أخرى * Others*	إيرادات الضرائب Taxes	رسوم جمركية Customs Tax	السنة Year
1008.0	363.9	357.0	287.1	1990 / 89
743.0	68.0	375.0	300.0	1991 / 90
1185.0	600.0	357.0	228.0	1992 / 91
1286.0	620.0	435.0	231.0	1993 / 92
1255.0	531.9	363.8	359.3	1994
1400.0	562.0	438.0	400.0	1995
1696.0	808.0	444.0	444.0	1996
1686.0	805.0	441.0	440.0	1997
1815.0	761.0	535.0	519.0	1998
3799.0	2781.0	435.0	583.0	(1)1999
1951.0	1283.0	332.0	336.0	(2)2000

(1) Preliminary Data — (1) بيانات اولية

(2) 9Months/ Preliminary Data — (2) تسعة اشهر / بيانات اولية

*Including Exchange Rate Differences and Revaluation of C.B.L. Assets

* تشمل فروقات اسعار الصرف واعادة تقييم اصول مصرف ليبيا المركزي ابتداء من عام 1999

نفقات الميزانية التسييرية

EXPENDITURES OF ADMINISTRATIVE BUDGET

Table No .(24) — جدول رقم (24)

Million L — مليون دينار

SECTORS	*2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	القطاعات
A) Expenditures of Central Secretariats :								**أ – مصروفات الأمانات المركزية :**
1- General People's Congers	50.7	31.0	26.1	31.3	26.6	26.6	22.2	1 – أمانة مؤتمر الشعب العـــام
2-General People's Committee	183.7	26.3	25.0	100.8	93.2	76.5	23.1	2 – اللجنة الشعبية العامة
3- Justice	334.6	320.0	291.4	256.6	207.7	176.1	112.5	3 – العــدل
4-Health & Social Security	–	188.3	287.6	609.0	456.1	258.8	213.1	4 – الصحة والضمان الاجتماعي
5-Education &Scientific Research	–	258.3	218.1	917.2	866.1	733.7	518.7	5 – التعليم والبحث العلمي
6- Treasury	157.5	118.4	138.2	109.7	52.2	52.2	31.4	6 – الخزانة
7- Housing & public Utilities	–	21.3	21.0	172.5	187.5	139.6	60.7	7 – الإسكان والمرافق
8- Information & culture	35.5	32.2	31.0	44.0	31.3	28.2	19.1	8 – الإعلام والثقافة
9- Marine Wealth	–	2.3	1.7	3.1	3.0	2.8	2.9	9 – الثروة البحرية
10- Agriculture	–	8.1	7.7	34.7	34.3	30.7	20.5	10 – الزراعة
11-Livestock Wealth	–	3.5	2.3	24.7	24.7	24.2	–	11 – الثروة الحيوانية
12- Industry & Metals	–	26.4	26.3	28.4	34.2	29.2	28.6	12 – الصناعة والمعـــادن
13- Communications &Transportation	–	24.3	23.6	46.7	46.5	39.3	19.6	13 – المواصلات والنقـــل
14-Energy17-Tourism	–	604.7	4.1	604.0	601.7	601.7	1.7	14 – الطاقة
15- Foreign Affaires	61.3	47.3	42.0	40.6	37.6	39.8	32.7	15 – الشئون الخارجية
16- Planning , Economy and Trade	–	4.6	5.3	15.1	15.9	12.2	3.7	16 – التخطيط والاقتصاد والتجارة
17-Tourism	–	1.4	1.9	4.0	3.4	0.4	–	17 – السياحة
B) Miscellaneous	**140.0**	**100.0**	**100.0**	**30.0**	**30.0**	**30.0**	**30.0**	**ب – متفرقات**
C) Contingency Account.	–	–	–	**19.0**	**19.0**	**19.0**	**5.0**	**ج – حساب الطوارئ**
D) Subsidies to Secretariats and Reserve.	–	–	–	**81.0**	**115.0**	**115.0**	**35.0**	**د – دعم الأمانات والاحتياطي**
E) Public Debt.	**110.0**	**163.4**	**118.7**	**173.0**	**92.0**	**92.0**	–	**هـ – الدين العام**
F) Investment Expenditure	–	–	-	–	**200.0**	–	–	**و – نفقات استثمار**
G) Subsidies	**130.0**	**130.0**	**117.1**	**160.0**	**144.0**	**98.0**	–	**ز – دعم السلع التموينية**
H) Municipalities Expenditures	**1868.4**	**1501.5**	**1678.8**	–	–	–	–	**ح – مصروفات البلديات**
Total	**3071.7**	**3613.3**	**3167.9**	**3505.4**	**3322.0**	**2626.0**	**1180.5**	**المجموع**

*preliminary data — *بيانات اولية

Source: Secretariat Of Finance — المصدر : امانة المالية

مخصصات ميزانيـــــــــة التحـــــول
ALLOCATIONS OF DEVELOPMENT BUDGET

Table No. (25) جدول رقم (25)
Million L. D. مليون دينار

SECTORS	1997	1996	1995	1994	93/92	92/91	91/90	القطاعات
Goods Producing Sectors:	**289.0**	**139.0**	**164.0**	**292.7**	**360.0**	**355.0**	**380.0**	**قطاع إنتاج السلع:**
Agriculture &Agrarian Reform	17.5	38.0	50.0	70.0	95.0	100.0	90.0	الزراعة والاستصلاح الزراعي
Industry	—	20.0	24.0	50.7	85.0	100.0	139.0	الصناعة والمعادن
Energy	258.0	70.0	90.0	172.0	180.0	155.0	151.0	الطاقة
Livestock Wealth	13.5	11.0	—	—	—	—	—	الثروة الحيوانية
Economic Services Sectors:	**133.5**	**145.0**	**135.0**	**215.2**	**230.0**	**245.0**	**255**	**قطاعات خدمية اقتصادية:**
Housing & Public Utilities	78.0	82.0	85.0	130.5	160.0	175.0	185.0	الإسكان والمرافق
Communication & Marine Transportation	51.0	60.0	50.0	84.7	70.0	70.0	70.0	المواصلات والنقل
Tourism	4.5	3.0	—	—	—	—	—	السياحة
Social Services Sectors:	**194.0**	**142.0**	**138.0**	**238.3**	**199.0**	**180.0**	**162.51**	**قطاعات خدمية اجتماعية:**
Education & Scientific Research	99.0	72.0	82.0	135.0	148.0	129.0	125.5	التعليم والبحث العلمي
Health & Social Security	80.0	60.0	50.0	95.0	38.0	38.0	32.0	الصحة والضمان الاجتماعي
Justice	8.0	5.0	3.0	4.3	8,0	8,0	—	العدل والامن العـــام
Information & Culture	7.0	5.0	3.0	4.0	5.0	5.0	5.0	الأعلام والثقافة
Other Sectors:	**326.5**	**374.0**	**263.0**	**153.8**	**131.0**	**150.0**	**102.5**	**قطاعات أخرى:**
Planning	9.0	6.0	5.0	6.9	4.0	4.0	4.5	التخطيط
Economy	2.5	2.0	2.0	2.0	4.0	4.0	6.0	الاقتـــصـــاد
Finance	4.0	5.0	—	—	—	—	—	المالية
Marine Wealth	13.5	9.0	6.0	10.6	10.0	12.0	12.0	الثروة البحرية
Regional Development	120.0	112.0	110.0	134.3	28.0	30.0	30.0	تنمية المناطق
Reserve For Contingencies	7.0	140.0	40.0	—	85.0	100.0	50.0	احتياطي الطوارئ
Great Man -Made River	100.0	100.0	—	—	—	—	—	النهر الصناعي العظيم
Others	70.0	—	100.0	—	—	—	—	أخرى
Total	**943.0**	**800.0**	**700.0**	**900.0**	**920.0**	**930.0**	**900.0**	**المجموع**

Source: Secretariat Of Finance المصدر : امانة المالية

موجز الإيرادات والمصروفات الفعلية
SUMMARY OF ACTUAL REVENUES AND EXPENDITURES

Table No. (26) | جدول رقم (26)

Million L.D. | مليون دينار

Items	During خلال							البنود
	**2000	*1999	1998	1997	1996	1995	1994	
1 – Revenues :	**6098.0**	**7243.0**	**4366.0**	**5037.0**	**5584.0**	**3684.0**	**2665.0**	**1 – الإيرادات:**
a- Oil Revenues	4147.0	3444.0	2551.0	3351.0	3888.0	2284.0	1410.0	أ – إيرادات نفطية
b- Non Oil Revenues	1951.0	3799.0	1815.0	1686.0	1696.0	1400.0	1255.0	ب – إيرادات غير نفطية
2- Expenditures :	**5014.0**	**5055.0**	**4955.0**	**5090.0**	**4096.0**	**3230.0**	**2993.0**	**2 – المصروفات:**
Administrative	2512.0	3048.0	3273.0	3037.0	2434.0	2026.0	1769.0	أ – التسييرية
Expenditures	1793.0	1211.0	865.0	1192.0	1045.0	714.0	775.0	ب– التحول
Development Expenditures	533.0	665.0	792.0	737.0	617.0	490.0	449.0	ج– الإضافية
Extra Budget	176.0	131.0	25.0	124.0	0.0	0.0	0.0	د– اخرى
Others								

* preliminary data . | * بيانات أولية .

** 9 months/preliminary data. | ** تسعة اشهر / بيانات اولية.

التجـــــــارة الخارجيـــــــة

FOREIGN TRADE

Table No.(27) — جدول رقم (27)

Million L.D. — مليون دينار

الميزان التجارى Trade Balance	الواردات Imports	الصادرات والمعاد تصديره Exports and Re-Exports	خـــلال During
2234.0	1510.9	3744.9	**1990**
1648.2	1505.5	3153.7	**1991**
1616.7	1422.1	3038.8	**1992**
766.3	1711.3	2477.6	**1993**
1629.3	1487.9	3117.2	**1994**
1493.6	1728.5	3222.1	**1995**
1663.9	1914.8	3578.7	**1996**
1317.0	2138.6	3455.6	**1997**
170.3	2203.8	2374.1	**1998**
1753.6	1928.6	3682.2	**1999**
3310.1	1911.4	5221.5	**2000**

Source:National Authority for Information And Documentation/المصدر :الهيئة الوطنية للمعلومات والتوثيق

جدول رقم (28)

مليون دينار

البنـــــــــــــــد	خلال			
	1993	1994	1995	1996
الميزان التجارى:	**34.8**	**328.8**	**954.9**	**915.0**
الصادرات واعادة الصادرات	2618.9	2681.9	3103.5	3478.8
قطاع النفط	2327.9	2289.0	2681.3	3278.6
اخرى	291.0	392.9	422.2	200.2
الـــــــــــواردات	2584.1	2353.1	2148.6	2563.8
الخدمات والتحويلات الخاصة:	**453.5 -**	**319.3 -**	**268.2-**	**378.5-**
المقبوضات:	**194.5**	**170.9**	**195.1**	**221.1**
دخل الاستثمار	175.0	156.4	180.9	208.3
اخرى	19.5	14.5	14.2	12.8
المدفوعات:	**648.0 -**	**490.2-**	**463.3-**	**599.6-**
خدمات وتحويلات النفط	202.0 -	159.9 -	137.4-	116.7-
الشحن والتأمين	131.0 -	128.6 -	123.9-	236.9-
السفر والنقل	61.2 -	57.4 -	42.7-	40.4-
خدمات حكومية	108.7 -	24.1 -	26.8-	26.2-
تحويلات العمالة	92.4 -	89.2 -	83.2-	111.7-
اخرى	52.7 -	31.0 -	49.3-	67.7-
الحساب الجاري	**418.7 -**	**9.5**	**686.7**	**536.5**
حساب راس المال:	**61.3 -**	**50.8**	**86.3-**	**81.0**
القطاعات غير النقدية (صافى)	13.4-	4.2-	139.3-	20.7-
استثمار مباشر بالخارج (صافى)	146.9	9.0-	28.7-	22.9-
استثمار مباشر فى ليبيا (صافى)	17.9	25.6-	37.0-	49.3-
استثمار الحافظة (صافى)	19.3-	44.1 -	44.1-	-
راس مال اخر خاص (صافى)	158.9-	74.5	29.5-	51.5
القطاعات النقدية (صافى)	47.9-	55.0	53.0	101.7
مجموع الحساب (الجارى + الرأسمالي)	**480.0 -**	**60.3**	**600.4**	**617.5**
الخطأ والسهو	46.6 -	77.1	102.9	194.2
الميزان الكلى	526.6 -	137.4	703.3	811.7
الاحتياطيات (الزيادة فى الاصول -)	**526.6**	**137.4 -**	**703.3-**	**811.7-**
مصرف ليبيا المركزى	678.5	134.8 -	658.0-	746.5-
المصارف التجارية	151.9 -	2.6 -	45.3-	65.2-

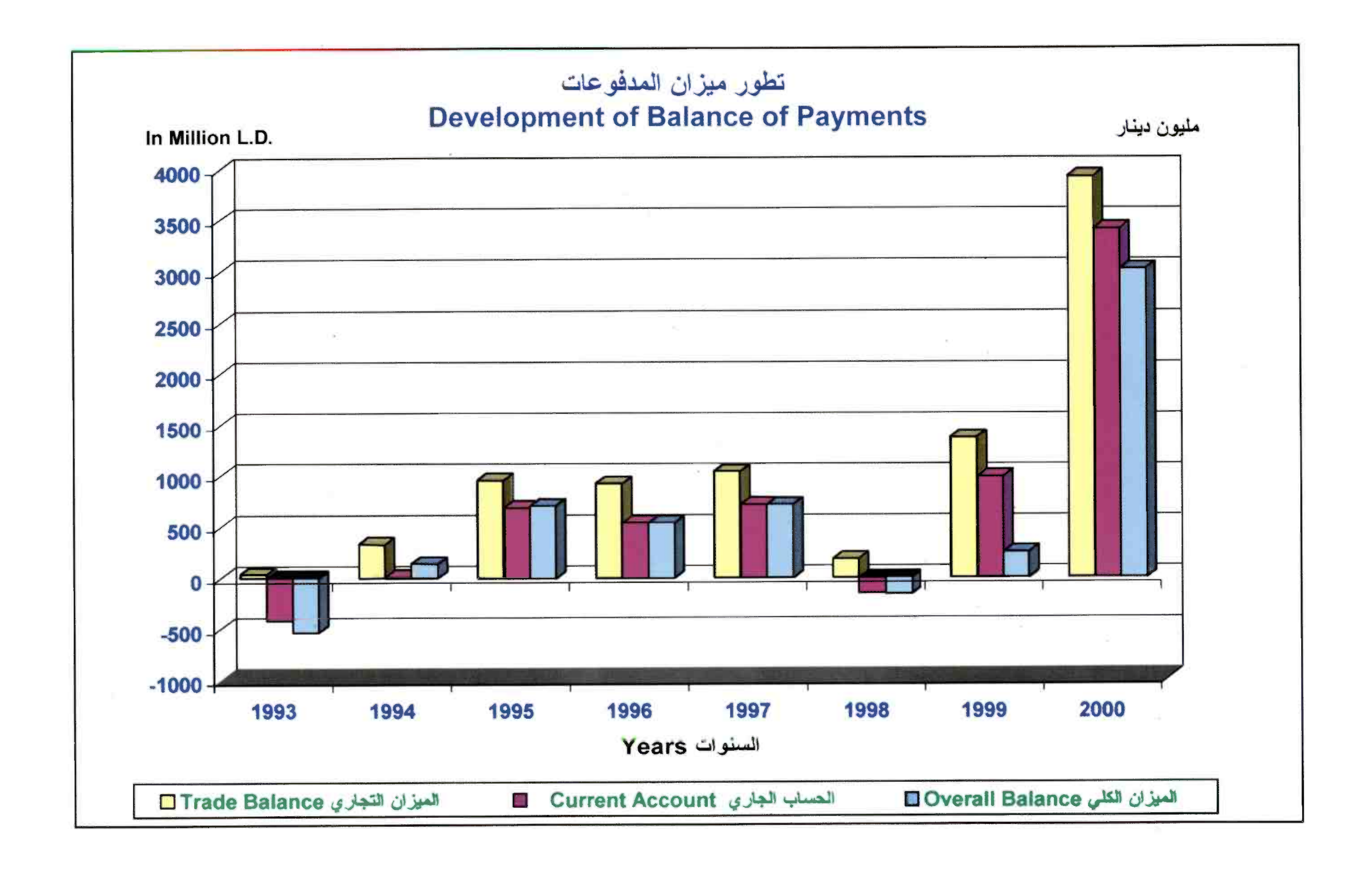
المدفوعات

BALANCE OF

Table No. (28)

Million L .D.

Items	During			
	2000	1999	1998	1997
Trade Balance:	**4054.1**	**1148.5**	**182.2**	**1038.5**
Exports &Re-Exports	6159.8	3347.1	2449.1	3777.5
Oil Sector	5930.3	3128.8	2275.7	3479.7
Other	229.5	218.3	173.4	297.8
Imports	2105.7	2198.6	2266.9	2739.0
Services & Unrequited Transfers :	**462.8-**	**384.8-**	**333.3-**	**321.9-**
Receipts:	**442.4**	**280.9**	**266.0**	**259.0**
Investment Income	413.6	250.7	245.3	244.9
Others	28.8	30.2	20.7	14.1
Payments:	**905.2-**	**665.7-**	**599.3-**	**580.9-**
Oil Sector Transfers &Services	184.7-	115.2-	104.7-	123.1-
Freight &Insurance	95.6-	98.8-	119.3-	146.2-
Travel & Transport	358.4-	272.1-	188.0-	136.1-
Government Services	86.8-	46.6-	39.3-	25.5-
Workers Transfers	90.4-	89.5-	89.2-	81.3-
Others	89.3-	43.5-	58.8-	68.7-
Current Account	**3591.3**	**763.7**	**151.1-**	**716.6**
Capital Account:	**320.2-**	**259.2-**	**216.1-**	**338.9-**
Non – Monetary Sectors (Net)	172.7-	40.6-	386.6-	92.4-
Direct Investment Abroad(Net)	50.0-	103.7-	117.7-	108.2-
Direct Investment In Libya (Net)	72.4	59.1-	59.1-	31.4-
Portfolio Investment (Net)	106.8-	1.2-	82.4-	296.4-
Other Private Capital (Net)	88.3-	123.4	127.4-	343.6
Monetary Sectors (Net)	147.5-	218.6-	170.5	246.5-
Total Account(Current +Capital)	**3271.1**	**504.5**	**367.2-**	**377.7**
Errors & Omissions	87.8	356.5-	304.3	521.8
Overall Balance	3358.٨	148.0	62.9-	899.5
Reserves (Increase In Net Assets -)	**3358.9-**	**148.0-**	**62.9**	**899.5-**
Central Bank of Libya	3194.9-	43.2-	157.6-	638.1-
Comm. Banks	164.0-	104.8-	220.5	261.4-



تطور ميزان المدفوعات
Development of Balance of Payments
In Million L.D.
مليون دينار
4000
3500
3000
2500
2000
1500
1000
500
0
-500
-1000
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
Years السنوات
Trade Balance الميزان التجاري
Current Account الحساب الجاري
Overall Balance الميزان الكلي

إحصائيات النفط والغاز

Oil & Gas Statistics

إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة

PRODUCTION OF CRUDE OIL BY OPERATING GROUPS

Table No (29) — جدول رقم (29)

In Million Of Barrels — بملايين البراميل

Operating Groups	During خـــلال									نسبة مساهمة المؤسسة الوطنية للنفط National Oil Corporation %	المجموعات العاملة
	Q2 الربع الثاني 2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993		
Agip	32.9	64.6	62.7	70.3	78.5	83.5	80.2	84.5	95.5	62.5	اجيب
Arabian Gulf	69.2	144.3	149.6	163.7	151.1	177.3	156.7	154.2	150.7	100.0	الخليج العربى
Sirte	20.6	40.5	41.2	42.7	43.8	44.3	43.4	45.8	44.3	100.0	سرت
Veba	16.4	32.7	32.6	34.6	35.0	38.5	36.3	33.5	44.3	51.0	فيبا
Waha	54.3	108.2	113.6	132.0	138.7	143.4	145.0	146.5	143.8	51.0	الواحة
Zuweitina	12.9	25.4	24.5	25.5	25.6	27.0	27.1	28.5	26.8	66.0	الزويتينة
Wintershall	20.2	39.0	39.4	42.3	32.9	31.2	20.4	15.8	13.0	51.0	وينترشل
Total	3.2	6.4	6.4	5.1	3.7	3.5	1.5	–	–	60.0	توتال
O.M.V	0.3	0.6	0.8	1.0	–	1.2	–	–	–	65	او . ام . فى
Repsol	29.5	58.1	56.5	32.6	–	–	–	–	–	50	ريبسول
Vina*	–	–	0.4	0.9	–	–	–	–	–	–	فينا *
Total	**259.5**	**519.8**	**527.7**	**550.9**	**509.2**	**549.9**	**510.6**	**508.8**	**518.4**		المجموع

* These Company pays royalties and taxes. — * تدفع هذه الشركة اتاوات وضرائب .

Source : National Oil Corporation. — المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

إنتاج وصادرات النفط الخام
PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL

Table No.(30) — جدول رقم (30)

In Million of Barrels — بملايين البراميل

Exports الصادرات			Production الانتاج			
التغير فى المجموع% Change in Total %	المجموع Total	المتوسط اليومى Daily Average	التغير في المجموع % Change in Total %	المجموع Total	المتوسط اليومى Daily Average	خلال During
28.6	461.5	1.265	19.9	494.7	1.387	1990
11.5	514.5	1.410	21.7	601.9	1.649	1991
7.4-	476.3	1.302	6.1-	565.3	1.545	1992
6.0-	447.9	1.227	8.3-	518.4	1.389	1993
11.3-	397.5	1.086	1.9-	508.8	1.390	1994
1.4	403.2	1.105	0.4	510.6	1.399	1995
7.1	432.0	1.180	7.7	549.9	1.502	1996
5.9-	406.5	1.114	7.4-	509.2	1.395	1997
3.6	421.3	1.154	8.2	550.9	1.509	1998
7.4-	390.3	1.069	4.2-	527.7	1.445	1999
2.8-	379.2	1.036	1.5-	519.8	1.420	2000
						2001
–	195.1	1.077	–	259.5	1.433	الربع الثانى Q2

Source: National Oil Corporation.

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات
PRODUCTION AND EXPORTS OF GAS AND PETROCHEMICALS

Table No.(31) جدول رقم (31)

Production and Exports	During خلال									الإنتاج والصادرات
	Q2 الربع الثاني 2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	
Gas Produced(in Billions of Cubic Feet)	**248.0**	**490.2**	**482.5**	**441.0**	**558.0**	**588.6**	**591.7**	**575.8**	**506.3**	**الغاز المنتـــــــــج (مليار قدم3)**
Used	182.0	354.5	350.8	313.0	413.0	455.5	452.5	432.0	337.9	مستعمل
Flared	66.0	135.7	131.7	128.0	145.0	133.1	139.2	143.8	168.4	محروق
Petrochemical Exports(000, M .T)										**الصادرات البتروكيماوية " ألف طن متري"**
Methanol	325.8	673.7	694.8	660.6	737.1	708.3	648.8	607.3	631.7	الميثانول
Ammonia	84.7	141.3	168.9	154.4	175.9	134.4	128.9	63.9	104.9	الامونيا
Urea	446.0	814.1	781.3	813.1	838.3	814.4	863.2	721.5	575.7	اليوريا
Eteeline	109..2	195.1	114.4	203.6	204.4	–	–	–	–	الاثيلين
Broobline	100.3	194.8	129.8	167.7	118.2	–	–	–	–	البروبلين
Mixed of fourth carbon	66.5	144.5	86.3	117.0	81.5	–	–	–	–	خليط رباعي الكربون

Source : National Oil Corporation

المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الإنتاج المحلى للمشتقات النفطية
DOMESTIC PRODUCTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No.(32) — جدول رقم (32)

Thousands of Metric Tons — بآلاف الأطنان المترية

Petroleum Products	During Q2 الربع الثاني 2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993 خلال	المشتقات النفطية
Natural Gas (Bottled)	67.4	153.2	163.6	109.1	130.9	130.0	97.7	124.0	121.0	الغاز الطبيعى (اسطوانات)
Gasoline	387.2	762.8	799.0	654.6	750.0	714.0	660.2	616.0	577.0	البنزين
Jet Fuel & Kerosene	765.9	1526.1	2357.5	1370.7	1412.3	1325.6	1198.0	1264.0	999.0	وقود الطائرات وكيروسين
Naphtha (raw)	1178.3	2108.2	2665.6	2094.7	2401.3	2198.8	1998.2	2188.0	2058.0	نافتا (خام)
Gas Oil	1747.8	3976.2	4124.0	3440.0	3598.0	3648.8	3414.7	3516.0	3104.0	زيت الغاز
Fuel Oil	2937.7	6780.0	7183.0	6662.0	7737.8	7491.5	6897.6	6978.0	6868.0	زيت الوقود
Others	–	–	–	–	–	–	–	–	72.0	أخرى
Total	**7084.3**	**15306.5**	**17292.7**	**14331.1**	**16030.3**	**15508.7**	**14266.4**	**14686.0**	**13799.0**	**المجموع**

Source : National Oil Corporation — المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط .

الاستهلاك المحلى لمشتقات النفط

DOMESTIC CONSUMPTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No.(33) — جدول رقم (33)

Thousands Of Metric Tons — بآلاف الأطنان المترية

Petroleum Products	During خلال									المشتقات النفطية
	Q2 الربع الثاني 2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	
Gasoline	930.9	1818.7	1701.0	1646.2	1580.4	1521.1	1566.2	1546.9	1525.0	بنزين
Jet fuel & Kerosene	163.9	297.0	208.0	162.1	151.2	156.9	161.3	155.5	169.3	وقود الطائرات وكيروسين
Fuel Oil	963.3	2084.8	1805.8	1673.7	1641.8	1621.9	1842.6	2151.2	2149.2	زيت الوقود
Gas Oil	1339.1	2875.8	2882.9	2888.6	2799.2	2576.6	2607.7	2061.4	1986.4	زيت الغاز
L.P.G (Bottled)	130.5	262.2	247.5	245.0	233.9	224.8	215.8	205.5	199.3	غاز مسال(اسطوانات)
Asphalt	-	-	-	-	-	21.8	29.3	48.2	57.6	أسفلت
Others	-	-	-	-	-	53.5	61.3	58.4	61.7	اخرى
Total	**3527.7**	**7338.5**	**6845.2**	**6615.6**	**6406.5**	**6176.6**	**6484.2**	**6227.1**	**6148.5**	**المجموع**

Source: National Oil Corporation — المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط

الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية
DOMESTIC RETAIL PRICES OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No. (34) — جدول رقم (34)

(In Dirhams Per Liter) — (درهماً لكل لتر)

Petroleum Product	During خلال								المشتقات النفطية
	Q2 الربع الثاني 2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	
Premium Gasoline (98 Octan Premium)	140	140	140	140	140	140	140	140	بنزين ممتاز 98%
Premium Gasoline (94 Octan Premium)	105	105	105	105	105	105	105	105	بنزين ممتاز 94%
Kerosene	60	60	60	60	60	60	60	60	الكيروسين
Gas Oil	110	110	110	110	110	110	110	110	زيت الغاز
Fuel Oil (Dinar Per Ton)	12	12	12	12	12	12	12	12	زيت الوقود (دينار للطن)
L.P.G. (Per 15-Kil0 Cylinder)	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	الغاز السائل (اسطوانات)

Source: National Oil Corporation — المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط

متوسط أسعار بيع النفط الخام (فوب)
AVERAGE SALE PRICES OF CRUDE OIL (F.O.B)

Table No. (35) — جدول رقم (35)

(U.S Dollars /Barrel) — (دولار لكل برميل)

Amna أمنة API 36.5° كثافة راس الأنوف Ras Lanuf	Sidra السدرة API 37° كثافة السدرة El -Sidra	Sarir السرير API 38.5° كثافة مرسى البريقة Marsa El -brega	EL-Brega البريقه API 40° كثافة مرسى البريقة Marsa El-brega	Abu Tiffil أبوالطفل API 40° كثافة الزويتينة Zuweitina	Zuweitina الزويتينة API 40.5° كثافة الزويتينة Zuweitina	Sirtica سيرتكا API 41° كثافة رأس الأنوف Ras Lanuf	متوسط السنة average of year
15.30	16.13	15.39	16.61	15.45	16.64	16.43	**1993**
14.70	15.40	14.98	15.33	15.47	15.76	15.29	**1994**
16.34	17.00	16.48	17.23	16.56	17.23	17.05	**1995**
20.13	20.72	20.18	20.72	20.27	21.05	20.76	**1996**
18.50	18.97	18.54	18.97	18.81	19.35	19.09	**1997**
12.10	12.50	12.10	12.90	12.50	12.70	12.60	**1998**
16.68	17.44	16.98	17.53	17.67	17.76	17.39	**1999**
27.99	28.09	27.61	28.05	28.04	28.12	28.45	**2000**
							2001
25.65	25.89	25.41	26.55	26.05	25.84	26.25	**الربع الثانى Q2**

Source: National Oil Corporation — المصدر : المؤسسة الوطنية للنفط

Index

This bulletin is issued under the direction and supervisors of the research and statistics department.
Reprints parts of this bulletin are permitted provided that the source is acknowledged.
Communicational and correspondence regarding this bulletin should be addressed to:
The director of research and statistics department, Central Bank of Libya
- P.O. Box: 1103- Tripoli / Libya
- Fax : ++(218) (21) 4441486
- Tel: ++(218) (21) 3330010 - (218) (21)3333 591 (9 Lines)

AL-EZDEHAR PRESS / Tel:614301 MISURATA



Central Bank of Libya

Economic Bulletin



Third Quarter

2001

Vol.No
41

Research And Statistics Department.